



У ЛЬВОВІ ВІДБУВСЯ ПЕРШИЙ КОНГРЕС УКРАЇНСЬКОЇ АСОЦІАЦІЇ НЕЗАЛЕЖНОЇ ТВРЧОЇ ІНТЕЛІГЕНЦІЇ

14-го-15-го січня ц.р. у Львові відбувся Перший конгрес Творчої Інтелекції. В його роботі взяли участь представники всіх позачергових незалежних видань та пресслужб, а також автори вищих загальних друкованих органів. Як співучасники були присутні на конгресі УАНТІ активісти Ленінградського руху за права нації РОСІЇ. Від редколегій незалежних видань в Україні звітвали: Михайло Горинь — «Український Вісник», Василь Барладян — «Християнський Голос», Степан Сапельяк — «Кафедра», Ігор Калинець — альманах «Смисл-Зілля», Іван Сокульський — від ще не виданого, але вже готового журналу «За Порогами», а також Дмитро Гриньків, Михайло Осадчий, як основний доповідач про положення про надання премій.

Основним питанням була праця УАНТІ та положення про щорічну премію ім. Василя Стуса. Також було обрано сталу редколегію журналу «Кафедра», як видавничого органу УАНТІ. Ними будуть: М. Осадчий (відповідальний редактор), С. Сапельяк (відповідальний за дальніші випуски), Валерій Бондар і Богдан Горинь. Вирішено тимчасово перенести редагування наступних номерів журналу до Харкова, відповідальність за них покласти на члена редколегії С. Сапельяка. Було оголошено подяку М. Осадчому за його невтомну і активну працю в журналі з записом до архіву «Кафедра».

Конгрес вибрав і ухвалив правління УАНТІ: Василь Барладян, Опанас Заливаха, Ігор Калинець, Михайло Осадчий, Богдан Ребрик, Степан Сапельяк, Євген Свєтосток, Іван Сокульський, і Стефанія Шабатура. Одногослобно обрано президентом Є. Свєтостока. Більш детально про роботу конгресу УАНТІ буде надруковано в 7-му номері позачергового журналу «Кафедра».

У Філадельфії відбудеться авторський вечір О. Субтельного

Філадельфія (Л.Ч.). — Заходом 43-го Відділу Союзу Українок Америки при співучасті осердечу праці Уладу Пластунів Сеньорів відбудеться в суботу, 18-го лютого ц.р., о год 5-й по полудні, в Українському Освітньо-Культурному Центрі у Філадельфії авторський вечір д-ра Ореста Субтельного з нагоди появи його книжки «Історія України».

В програмі: слово про автора проф. д-ра ЛяСалл університету Мирослава Лабуньки та виступ автора, запити, дискусія і особиста зустріч з автором при перекладі.

Орест Субтельний є першим докторантом ІНТІУ, він є професором історії і політичних наук в Йорк університеті та дійсним членом НТШ.

Помер інж. Л. Блонарович

Ричмонд, Ва. — Тут у п'ятницю, 27-го січня, помер після довгої і тяжкої недуги на 61-му році життя інж. Лев Блонарович, визначний український шахіст, кількаротний чемпіон УСЦАК, громадський і союзовий активіст, основний і секретар 34-го Відділу УН-Союзу, в ранніх 1960-их роках активіст і член Управління УСВТ «Чорноморська Січ» в Ньюарку, Н.Дж.



Св. п. Л. Блонарович

Інж. Л. Блонарович, який заснував 34-й Відділ УН-Союзу 20 років тому у маленькій українській громаді Ричмонду, Ва., був обраний минулого року Союзом Рок.

Народжений 13-го квітня 1927 року в Радимі, Західна Україна, прибув до ЗСА після Другої світової війни і був активний в українській громаді Ньюарку довгі роки перед виїздом до Ричмонду як службовець федеральної програми, де й активізував українську громаду. Він постійно втримував контакт з українською громадою на сході ЗСА, приїздив на шахові турніри, часто бував на Союзі.

Залишив у смутку дві доньки, Тамару і Ларису, та брата Олександра в Бутніні, Па.

Тлінні останки перевезено до Честеру, Па., де й відбудеться похорон у п'ятницю, 3-го лютого, із заведення Каневського, 3900 9-та вул. захід, Трейнер, Па.

Вийшла книжка про обрядові співі Української Церкви

Філадельфія. — Із серії видань з підготовчого періоду для відзначення Тисячоліття Християнства Русь-України (988-1988) появилася 294-сторінкова в твердій обкладинці книга (том II) п.з. «Обрядові співі Української Церкви Галицької Землі». Матеріали до цієї книги зібрав, перевіряв у систематичному порядку разом з коментарями подав М. Федорів. Українські тексти на англійську мову перекладав о. крилошанин Йосиф Шарій. Технічну редакцію виконав, оформив чолові сторінки і ноту переписав сам автор цієї праці. Богослужбові напівні у 1-му томі видано окремо в Римі 1961 року. Книгу про обрядові співі видали Сестри Чину св. Василя Вели-

кого. М. Федорів цю працю присвячує «Галичанам і до Східної Землі, українському патріотично-культурному й виховницькому райкому Гусайн Касимов». На жаль, нікого врятувати вже не вдасться, — сказав він в інтерв'ю ТАСС. — Нехай останки загиблих лежать там, де їх застала смерть». Як повідомляє союська преса, це рішення було прийняте після консультації з місцевим мусульманським духовенством.

Преса подає різну кількість жертв. Спочатку назвали цифру 1,400 осіб. Представник ТАСС в Душанбе Віталій Жуків заявив, що мова йде про 1,000 осіб. Місцева телевізія заявила, що загинуло 600 осіб, —

ЗВЕРНЕННЯ Виконавчого Комітету УГС

Впродовж віків наш народ розділений територіально між могутніми сусідами, прагнув свободи й змагав до возз'єднання своєї батьківщини в єдиний соборний організм. Віковічними мріями народу здійснилася шойно на початку ХХ сторіччя. Ініціатором возз'єднання — актом злуки — виступила Західно-Українська Народна Республіка, 70-річчя якої відзначили лівів'яни 1-го листопада 1988 року, поклавши квіти й відправивши Панахиду на могилах стрільців УГА на Янівському цвинтарі.

3-го січня 1919 року від імені українців Австро-Угорщини й як найвищий їх законодавчий орган Національна Рада Західно-Української Народної Республіки святково проголосила з'єднання ЗУНР з українцями-наддніпрянцями в єдиний Народний Республіки. Директорія УНР вітала цей історичний крок і рішила виступити його в життя.

22-го січня 1919 року цей акт всенародної волі був проголошений урядом УНР на площі Софійського Собору в Києві в присутності українського війська і десятків тисяч киян. В універсалі, виголошеному з цього приводу, говорилося: «В імені Української Народної Республіки проголошує Директорія цілому українському народові велику подію в історії української землі. Дня 3-го січня 1919 року в місті Станіславові Українська Національна Рада Західно-Української Народної Республіки, як представництво волі всіх українців Австро-Угорщини і як найвищий законодавчий їх орган, святково проголосила з'єднання Західно-Української Народної Республіки з Українською Народною Республікою в одну суверенну Українську Народну Республіку. Вітаючи з великою радістю цей історичний крок наших західних братів, Директорія Української Народної Республіки рішила прийняти до відома це з'єднання й увести його в життя згідно з умовами, які означено в ухвалі Української Народної Ради з дня 3-го січня 1919 року».

Універсал закінчувався словами: «Віднині водноді зливаються століттями відірвані одна від одної частини єдиної України: Західно-Українська Народна Республіка (Галичина, Буковина, Угорська Русь) і Наддніпрянська Велика Україна. Здійснилися віковічній мрії, якими жили і за які умирали кращі сини України. Віднині є єдина незалежна Українська Народна Республіка».

Та в силу історичних обставин проголошений акт возз'єднання не був втілений в життя. Однак впродовж двох десятиліть він спрямовував погляди галичан у бік своїх сусідніх братів, додавав сили у боротьбі за свободу, не давав розійтися у багатомовному морі, протидіяв зусиллям окупантів утвердити за собою споконвік українські землі Західної України. Одночасно наддніпрянські українці з надією дивилися на своїх західних братів, змагаючи під кривавим терором сталінських опричників, які вигубили третину українського населення, завдали нищівного удару українській культурі, розгромили Українську Автокефальну Православну Церкву і поставили Наддніпрянщину перед небезпечною цілковитого знищення. Спостерігаючи за напруженою розбудовою національних інститутів у Галичині, наддніпрянці не втрачали віри у відродження рідної культури, утвердження української суверенної республіки. Тому проголошений 70 років тому акт злуки мусить стати нашим загальнонародним святом, а закладені в ньому федеративні основи — основами нашої демократії й суверенності.

Українська Гельсінкська Спілка закликає відзначити великий акт возз'єднання українських земель різними заходами по всій Україні. Зокрема підтримує Ініціативну Групу Маріївської Товариства «Милосердя», що організовує Мобільне 22-го січня 1989 року на площі св. Юра у Львові в 13-й годині (Після Служби Божої). Якщо священники офіційної Церкви відмовлять народові у цій молитві, будемо молитися самі, як молилися лівів'яни 18-го грудня 1988 року за спасіння дітей України та Вірменії коло церкви св. Миколая.

ПС УГГ

На місці селища буде братська могила

Шарора, Таджикистан. — Але ми дотримуємося своєї початкової цифри. ТАСС передає, що в Шарорі під землею опинилися 54 односторонні будинки. В кожному жило від 10 до 16 осіб (в Середній Азії великі родини).

Крім Шарори у Гісарському районі постраждали й інші кишлаки (села). Виступаючи на пресовій конференції, речник міністерства закордонних справ СССР Геннадій Герасимов заявив, що багато мешканців, почувши гуркіт лавини, врятувалися втечею, тому кількість жертв повинна бути меншою, ніж спочатку повідомлялося. Цей здогад підтвердив голова Ради міністрів Таджикиської ССР Ізатулла Хайєв, який заявив, що, за останніми даними, загинуло коло 274 особи. «Плюс-мінус п'ять осіб, але не більше», — сказав він, пояснивши, що чотири дні перед землетрусом у районі був проведений перепис населення, і це значно полегшує підрахунок кількості жертв. В загальній кількості постраждали 10 кишлаків, хоч головний удар випав на чотири з них.

В ЛІТВІ Й ЕСТОНІЇ УЗАКОНИЛИ НАЦІОНАЛЬНУ МОВУ

Москва. — В середу, 25-го січня, Президія Верховної Ради Литовської ССР прийняла закон, згідно з яким литовська мова стала офіційною мовою для всіх урядових установ республіки й також для юридичних установ і громадських організацій.

Чинювникам, які посилають керівні пости і не знають литовської мови, запропонували вивчити її за два роки, або відступити місце тим, які знають литовську мову. Російська мова буде мовою «міжнародного спілкування».

Як повідомляють кореспонденти, відтепер всі документи, переписки між організаціями і навчання в школах буде вестися виключно литовською мовою.

Політичні оглядачі відзначають, що Литва в галузі захисту від русифікації зробила більше, ніж Естонія, де недавно також було прийнято відповідні закони. В Естонії на вивчення естонської мови дано

чотири роки. Крім того, в деяких районах Естонії, в яких переважає російськомовне населення, російська мова лишатиметься в школах і в установах.

В розмові з кореспондентом агентства Ройтерс заступник головного редактора литовської газети «Відродження» Лінас Мядяліс вжив назву газети литовською мовою. Він пояснив, що більш тверде становище литовського уряду «відображає етнічну своєрідність».

В Естонії лише 60 відсотків населення становлять естонці, а більшу частину неестонського населення складають росіяни. В Литві ж картина зовсім інша: литовці становлять 80 відсотків населення, а решту 20 відсотків, крім росіян, складають татари, українці, білоруси, поляки, для яких російська мова не є рідною. Тому нема потреби вводити російськомовне навчання заради маленького числа росіян.

Дж. Тавер з недовір'ям ставиться до Москви

Мюнхен, Західна Німеччина. — В кореспонденції агентства Ассошіейтед Пресс говориться, що Джан Тавер, найменований президентом Джорджом Бушем на секретаря Департаменту оборони ЗСА, виступивши на пресовій конференції під час кожорічної наради Північно-Атлантичного Оборонного Союзу (НАТО) у справах оборонної стратегії, закликав членські держави НАТО до обережності у відношенні до Советського Союзу й його нібито нової політики.

Західні держави, на думку Дж. Тавера, повинні дати обережне, «із здоровим скептицизмом» і глибокою аналізою ставитися до миролюбних заяв кремлівських керівників, їхніх закликів до роззброєння, не спійнявшись з відмовою нуклеарної, зокрема тактичної зброї тощо.

Пітрмавши ідею розміщення в Західній Європі ракет з атомовими головка-

ми, Тавер заявив, що західні оборонні плани повинні включати модернізацію нової зброї, уліпшену військовою стратегією, добиватися рівності збройних сил східного й західного оборонних союзів, якщо вільні демократичні країни не хочуть ставити під загрозу своєї безпеки.

Навіть під керівництвом теперішнього советського керівника Михайла Горбачова Советський Союз залишиться сильним противником, який, розпоряджаючись наймодернішою зброєю, може, у відповідній хвилині, нанести сильного удару Заходові. Нам не слід думати виключно категоріями роззброєння, бо, нема де правди діти, досі ми ще не зуміли встановити абсолютної контролю советського озброєння й советського зменшення навіть тих ракет, які повинні бути знищені згідно з договором», — заявив Тавер кореспондентам.

(Закінчення на стор. 7)

У СВІТІ

МІЖНАРОДНА АМНЕСТІЯ заявляє у своєму річному звідомленні, що режим Східної комуністичної Німеччини порушує права людини, не звільняє своїх політичних в'язнів, стосує тортури при переведенні слідства, забороняє своїм громадянам емігрувати до інших країн, дуже обмежує відвідини рідних у Західній Німеччині, може навіть і з страху, що багато громадян покине країну. Згідно з інформаціями західних спеціалістів заяви до еміграційного уряду внесли 1,5 міль. східних німців. Збільшилися також випадки втечі за кордон. У минулому році було зареєстровано 9,700 випадків втечі. Якщо втікачі в минулому мали доступ до засекречених речей у НДР, їх, зловивши на кордоні, судять за шпигунство в користь закордонної держави. Міжнародна Амністія твердить, що дуже часто неясно сформульовані східнонімецькі закони дають владі «зброю в руки» для дальшого переслідування своїх громадян.

ІЗРАЇЛЬ ПЕРЕДАВ ЄГИПТОВІ смугу Таби, території, яка географічно належить до Єгипту, але яку ізраїльська війська здобули у війні з тією державою й досі тримали її під своєю окупацією. Після довгих переговорів і єгипетського тиску, уряд прем'єр-міністра Ісхака Шаміра погодився на підняття на території Таба єгипетських прапорів, що означає передачу смуги в руки єгиптян. Смуга Таба, над берегом Акабського заливу, має 250 акрів, невелика, але важлива зі стратегічного погляду, кажуть політики Єгипту.

АРИЄЛЬ ШАРОН, КОЛИШНИЙ міністер оборони Ізраїля, радикальний політик, а тепер міністер промисловості у новому уряді, заявив кореспондентам, що головною перешкодою до досягнення миру на Близькому Сході є не так сама Палестинська Визвольна Організація, як її керівник Ясір Арафат. «Доки він ходитиме живий по цьому світі, миру тут не буде і не буде співпраці між ізраїльцями й арабами», — заявив міністер. Виступаючи недавно по радіо, Шарон заявив, що, як заспокоєний фактом, що ситуація в Ізраїлі стає все гіршою й гіршою, дуже часто з вини самих ізраїльців, або уряду».

ЧОТИРИ МІСЯЦІ ПІСЛЯ того, як ген. Августо Піночет, президент Чіле, програв голосування для продовження його президентури ще на вісім років, політичні сили країни, які спричинилися до зменшення популярності Піночета серед народу, тепер починають між собою сваритися, не знаючи кого висунути на пост президента у виборах, які мали б відбутися 14-го грудня цього року. Не треба навіть сумніватися, кажуть політичні спостерівачі, що скарку й непорозуміння внутрішніх опозиційних партій максимально використовуватимуть прихильники диктатора, щоб продовжити владу своєї партії й ген. А. Піночета.

ЗСА ЗАКРИЛИ СВОЮ АМБАСАДУ В КАБУЛЮ

Вашінгтон. — З'єднані Стейти Америки формально закрили свою амбасаду в Кабулі, столиці Афганістану, побоюючись за життя своїх громадян, яке може бути загрожено після виведення з тієї країни советських окупаційних частин і наступу повстанців-муджагедінів на столицю й більші міста тієї країни.

Президент Джордж Буш і Державний департамент заявили у понеділок, 30-го січня ц.р., що ЗСА не можуть заборонити муджагедінам закінчити їхню боротьбу за повну демократичну свободу згідно з тією, що вони повинні толерувати комуністичний уряд президента Наджібулла, який спричинився якоюсь мірою до збільшення трагедії й терпіння афганського народу.

Покищо американські дипломати, які репрезентували ЗСА в Кабулі дотепер, мусили залишитися на місцях з огляду на сильні снігові бурі, які припинили всякий автомобільний і легунський рух до Кабулу й зі столиці, заставивши населення давати собі раду без допомоги зі зовні, бо навіть літаки з харчами й іншими продуктами першої потреби не приземлюються на місцевому летовищі.

Пресове агентство Ройтерс інформує, що американські піхотинці, які охороняли будинок амбасад, зняли зорний прапор, а дипломат Джан Глєсманн, який відповідав за ведення справ в амбасаді до останнього дня заявив: «Хай Бог благословить Америку; ми їдемо до дому, але повернемося незабаром знову, як тільки вийдемо з Афганістану, які втікають під напором повстанців до інших країн».

Останнє слово у справі закриття амбасад ЗСА мав теперішній державний секретар Джеймс Бейкер. Покищо 12 дипломатів і працівників амбасад вийдуть вняйним літаком до Індії, а звідти, якщо буде таке зарядження Державного департаменту, до ЗСА. Очевидно не працівники знищили усі документи, крім найважливіших, зняли усю комунікаційну систему, поставили у стан замороження усі автомобілі.

Під час зустрічі з кореспондентами представник Державного департаменту Чарльз Редман критикував советську тактику зумисного відтягання процесу виведення советських воєнків, які у багатьох випадках провокують муджагедінів до акцій і поведуться дуже жорстоко з місцевим населенням. Злість з приводу програної війни в Афганістані відчувається на кожному кроці. Редман додав, що повстанці обстрілюють тільки транспортні зі зброєю і зістрілюють літаки, які везуть до Кабулу ануційний й інший військовий в'їзд, але не стріляють до транспортів з харчами. Крім того Державний департамент зарядив амбасад в Західній Європі і на Близькому Сході не видавати жадних візів для комуністів з Афганістану, які втікають під напором повстанців до інших країн.

В СССР все ще існує каральна психіатрія

Москва. — Комісія прав людини, що створена в СССР і працює під контролем уряду, прийшла до висновку, що каральна психіатрія все ще лишається актуальною проблемою в країні. Керівник комісії Федір Бурацький заявив, що вони «не змогли отримати інформацію про те, що відбувалося в психіатричних клініках у недавньому минулому та відбувається тепер».

Недавно советська преса повідомила, що спеціальні психіатричні установи було виведено з-під контролю міністерства внутрішніх справ й передано міністерству охорони здоров'я. Керівництво в психіатричних закладах у недавньому минулому та відбувається тепер».

Недавно советська преса повідомила, що спеціальні психіатричні установи було виведено з-під контролю міністерства внутрішніх справ й передано міністерству охорони здоров'я. Керівництво в психіатричних закладах у недавньому минулому та відбувається тепер».

людини так і не змогла добути скасування двох спеціальних діагностичних підстав, на підставі яких до «психушок» запрошують здебільшого дисидентів: «маринів ідеї соціального характеру» та «популярна шизофренія».

Як заявив голова комісії прав людини, «такі симптоми можна помітити в багатьох нормальних людях». Кореспондент Ассошіейтед Пресс повідомляє з Москви, що перед самим виступом Бурацького, редактор неофіційного видання «Експрес-хроніка» Володимир Рябоконь повідомив, що міліція затримала одного з працівників цього журналу Вячеслава Диктєрова і відправила його до психіатричної клініки.

(Закінчення на стор. 7)

В АМЕРИЦІ

НА ПРОЦЕС ОЛІВЕРА НОРТА, що розпочався 31-го січня ц.р., можливо будуть викликані, як свідки президент Джордж Буш і колишній президент Рональд Реген. Суддя Гергард Гаселл заявив, що має право викликати їх, але працівник юридичного відділу Державного департаменту Стівен Солібург сказав журналістам, що нема ніяких підстав вважати, ніби суддя справді має право викликати до суду теперішнього і колишнього президентів. «Якщо так станеться, то це буде безпрецедентний випадок», — сказав Солібург.

У ПАЛАТІ РЕПРЕЗЕНТАНТІВ перед ведуть ліберали. Добровільна група американців за демократичну дію відзначає в своєму дослідженні, що від 1947 року в Палаті Репрезентантів ліберали становлять найбільше число. Група вважає, що 52 відсотки конгресменів — активні ліберали, не зважаючи на те, що явних лібералів лише 48 відсотків. Згідно з прийнятою оцінкою скалею, 24 члени Палати Репрезентантів набрали 100-відсотковий «кофіцієнт» лібералізму. В Сенаті таких явних лібералів виявилось лише двоє. Нульову оцінку отримали 25 конгресменів і 11 сенаторів — всі республіканці. «Результати 1988 року виглядають підбадьорююче», — заявив представник групи Марк Перл. — Можна сподіватися, що новий Конгрес відновить соціальний і економічний баланс».

НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА ТЕ, що советські еміграційні бюро ОВІР не вимагатимуть більше в майбутньому, щоб жиди з СССР їхали тільки до Ізраїля, президент Світового жидівського конгресу Едгар Бронфман заявив у Франкфурті, Західна Німеччина, що більшість советських жидів повинні їхати до своєї батьківщини, а не до З'єднаних Стейтів Америки. Згідно зі словами Бронфмана, американська економіка і соціальні уряди не можуть дати собі ради з більшим напливом нових емігрантів з СССР й інших країн світу. Бронфман, американський бізнесмен, який полагодує багато справ для жидів емігрантів й Ізраїля в Советському Союзі, підкреслює, що Америка тратить в першому році приїзду на кожного емігранта від 7 — 10,000 дол.

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1988 РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ:
НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
22 Зініті Матея 2
32 Прошок Марія
43 Швесик Андрій, Христина
57 Кифор Таня
59 Голіно Мішель
63 Віснеський Елісавета
70 Кузишин Андрій 2
83 Шік Дерік
96 Драпала Юлія
170 Федас Михайло
171 Санза Геня 2., Софія
266 Федас Михайло
274 Ульбріхт Геня
320 Содлак Олексій; Телюк Стефан
348 Фузер Кімберлі, Христина
350 Фрич Маркіан
364 Владика Михайло
367 Аріко Маргарита
395 Рудовий Микола, Михайло
402 Шеферд Тамара
408 Яремус Дмитро, Зоряна
432 Кузик Матея
442 Стельмах Павла
486 Глембовський Реній, Стефан
490 Чорномаз Михайло

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ
НАНОВО:

Відд.:
2 Осоский Василь
8 Костевич Михайло
9 Гравич Елена; Нарядко Роберт
20 Гайдукевич Юрій
25 Хортік Роман
53 Сарахман Дейбі, Райні
102 Корніло Ліза
116 Стефенсон Ерік
130 Фенчен Марта
137 Тач Стефан П. II
242 Хупоска Тері
325 Бреславський Катерина
334 Дмитрів Михайло, Конній
379 Конфорт Мішель
383 Біржед Карол
399 Яримович Борис
481 Доніс Таня

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ
КЛАСИ АБО СУМИ
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
430 Гевка Леда

ЧЛЕНИ
СУСПЕНДОВАНИ:

Відд.:
34 Трент Кароліна
126 Дідов Олексій
161 Невілі Данило
292 Свейн Микола
348 Бернацький Стефанія
368 Фішер Даріан
422 Дубіль Христофор; Іваш Іван
486 Окопний Данило

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ
ДО ДЕПАРТАМЕНТУ
ДОРОСЛИХ:

Відд.:
163 Кулик Джакліна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ
ІЗ ЗВОРОТАМИ
В ГОТІВЦІ:

Відд.:
9 Гравіш Елена; Нарядко Роберт
32 Прошок Марія
53 Сарахман Дейбі, Райні
121 Пухир Іван
130 Фенчин Марта
161 Шелегеда Микола, Христина
205 Шоргай Катерина
264 Капелюх Михайло
334 Дмитрів Конній, Михайло
385 Давидович Зенон
416 Івасків Петро

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ
З ВИПЛАТАМИ СУМ
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
16 Дегін Патрік; Лілітка Оксана
23 Мура Кері
44 Двораківський Павло
53 Кресалка Делоріс
56 Дітріх Стефанія
78 Іванс Мішель
88 Рочинюк Петро
94 Рубаха Марія
102 Баср Діана 2
114 Суптєла Павло
127 Войцишин Іван
130 Кобрин Адріан
179 Шіра Елісавета
230 Лінч Коллін
239 Морачевський Юрій
245 Гафтович Марко
257 Ковалик Іван
259 Суліван Марко
265 Ді Сарро Ангеля
266 Терлецкий Шері
316 Зойтофський Гейлі
341 Чухновський Григорій
379 Субота Адріана; Сірка Синтія

383 Шиманський Таня
432 Заверний Богдан
438 Вірхуш Лейг Христина
465 Морозюк Андрій
471 Крутигорова Ліліана
486 Зубрицький Зоряна

ЧЛЕНИ, ЯКІ
ЗАПЛАТИЛИ ВПОВНІ
ВКЛАДКИ
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
2 Осоский Василь
8 Костевич Михайло
20 Гайдукевич Юрій
25 Чортік Роман
53 Перекішка Марія, Стефан
102 Корніло Ліза
116 Стефенсон Ерік
137 Ігаш Стефан П. II
158 Гарасим'як Денис
325 Бреславський Катерина
379 Конфорті Мішель
183 Біржед Карол
399 Яримович Борис
445 Камерон Діана
481 Доніс Таня

ДЕПАРТАМЕНТ
ДОРОСЛИХ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
3 Дмитрюк Максим мол.
43 Газдов Йосиф
53 Дрешлер Стефан
63 Пісоні Йосиф
82 Ковальський Ірена
123 Нолан Лео М.
130 Ганчук Стефанія
158 Борисенко Анна
161 Мельник Михайло
203 Жук Богдан
215 Подгорський Христина
230 Сценна Карен
266 Терлецкий Шері
269 Салаба Ігор, Надія
276 Гладь Оріс
277 Кузьма Орест
285 Ванша Варвара
296 Ферко Іванна
316 Вирозебський Станіслав
320 Гнатюк Сіндія, Роберт; Телюк Юрій
331 Християн Юрій
349 Окопний Марія
354 Брай Надія
364 Чинаровська Моніка
367 Хомин Іван 2.
379 Пігот Джонатан;
383 Хома Йосиф
408 Яремус Іванна
421 Зварич Денис
432 Созанський Параскевія
434 Бендза Роман
474 Манило Аріяна
486 Глембовський Ярослав
505 Стефанович Лавренс, Шірлі

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ
НАНОВО:

Відд.:
12 Герент Володимир д-р; Ковінко Володимир
20 Гайдукевич Лідія;
53 Стефурік Володимир*
94 Заблоцький Маріан*
115 Косовура Володимир*
116 Осадца Роман*
123 Брезінський Честер*
130 Фенчен Мирон*
161 Гришков'ян Давид*
171 Томас Артур мол.*
194 Дармограй Марія
206 Фурман Елейн
217 Яцків Люба
237 Гатлан Андрій мол.*
295 Чабловський Іван*
316 Кісел Анна
353 Мазяр Володимир
358 Процик Марія д-р, Юрій;
379 Шулака Анастасія
414 Климук Роза
423 Гриневич Іванна; Мудрий Олег*, Роман*

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ
З ПЕРЕХІДНИМИ
ЛИСТАМИ:

Відд.:
43 Бавус Михайло
130 Гребеняк Ірена д-р;
Огірко отець Петро*
158 Шайда Павло
171 Іванс Елена; Каншір Катерина
269 Онуляк Дан, Петро*, Теодор*
381 Винишук Михайло; Кузьма Марія, Мирон

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ
КЛАСИ АБО СУМИ
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Відд.:
3 Фіголь Іванна
114 Бакун Ярослав*
174 Стасів Петро*
206 Ковальчук Василь*
220 Зеліско Анна
328 Мичковський Христина, Юрій*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ
ДО ДОРОСЛИХ З
МОЛОДЕЦЬКИМИ
ГРАМОТАМИ, ПЛАТЯТЬ
ФОНДИ:

Відд.:
163 Кулик Джакліна

ЧЛЕНИ
СУСПЕНДОВАНИ:

Відд.:
3 Бінек Маріан*, Емілія
13 Терлецкий Катерина
25 Гарасемчук Емілія
28 Бемко Зенон
34 Луцик Григорій*;
Трент Дональд*
63 Вінгард Амія
131 Андрушишин Микола
147 Аллен Еверет мол.*
204 Гаврило Микола
214 Стецина Михайло*
221 Галізів Володимир
233 Ковальчук Іван*
239 Даріан Ернест*
267 Моттершейд Бріан
292 Свей Джеймс*, Марко*
434 Авраменко Віктор*;
Гавриляк Андрій*, Кіт Галина
455 Бухшовані Стефанія;
Камінський Юрій*; Коваль Анна; Рейна Дороти, Салватор*
486 Окопний Марія, Оксана
489 Стратійчук Андрій

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ
З ПЕРЕХІДНИМИ
ЛИСТАМИ:

Відд.:
6 Дуб Микола*
28 Іванс Елена
39 Кузьма Марія, Мирон
155 Онуляк Дан, Петро*, Теодор*
204 Гребеняк Ірена д-р; Шайда Павло
217 Бавус Михайло
307 Огірко Петро, отець
425 Каншір Катерина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ
ІЗ ЗВОРОТАМИ
В ГОТІВЦІ

Відд.:
9 Гравіш Елена; Нарядко Роберт*
53 Стефурік Володимир*
63 Буряк Денис
83 Кирілюк Микола
88 Євчин Михайло
94 Заблоцький Маріан*
130 Фенчен Мирон*
136 Стрілчук Степан
161 Гришков'ян Давид
171 Чорномор Джері*
172 Максимович Данута
217 Нельсон Григорій*;
Юськів Люба

237 Гатлан Андрій мол.*
242 Яцкіла Ліліда, Томас*
245 Надрага Елена
270 Зарічний Стефан
292 Волфевіч Юрій*
295 Шабловський Іван*
334 Макензі Амелія
375 Купиха Ольга
385 Спасик Теодор*
389 Гранат Емілія2
414 Климук Анна
416 Івасків Йосафат*, Роза, Тарас (Тері)*

434 Кміта Бернард*, Чабан Людмила
443 Зуб Марія
444 Балих Аліза

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ
З ВИПЛАТАМИ
ВПОВНІХ СУМ
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
13 Дейт Марія
25 Солтис Мецислав
32 Шотурма Анна
56 Дітріх Анна
59 Куян Іван*
70 Янко Анна, Іван
94 Заблоцький Маріан
106 Грипич Микола*
155 Романко Марія
171 Джон Еллін
173 Волюшин Іван*
175 Татуш Любомир
221 Смирнюк Микола*
240 Ліщинський Василь
253 Кришак Олександр*
257 Ковалик Елена
261 Вандервіл Джулі
266 Брусой Стела
291 Тарнаський Анна
292 Пешинський Марія
321 Генслер Іванна
330 Понтіус Стефанія
343 Кісель Анна
350 Хома Маделіна
375 Бережницький Лавренс*
404 Василін Марія
419 Патікевич Марія
422 Попчук Анна
424 Калвіті Роберт*
427 Лівицький Наталка, Петро; Сукмановський Михайло*
432 Бадівський Гаррі*, Загребельний Павліна;
Слободян Ярослав
438 Саргент Катерина
443 Клебанський Ольга;
Процик Іван
445 Гембарський Михайло*;
Процик Марія
460 Ковальчук Олександр
465 Білоган Галина

471 Крутигорова Ірена;
Лабавка Володимир*
497 Цинкар Маркіяна,
Марко*, Олександра
502 Віннік Бернард*;
Лайнг Анна

ЧЛЕНИ, ЯКІ
ЗАПЛАТИЛИ ВПОВНІ
ВКЛАДКИ
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
13 Пелех Михайло
15 Гелета Богдана
20 Гайдукевич Лідія
39 Адамчук Михайло*
44 Бачинський Ірена
47 Стурат Ульяна
51 Ольшанський Ярослав
63 Бієльський Анна
76 Мачинко Анна
81 Монастирський Емілія
116 Осадца Роман*
121 Фатюк Естер
123 Брезінський Честер*
125 Навівайко Михайло*
126 Семуський Станліс*
127 Гаврус Христина
139 Деркач Володимир
145 Коржидло Михайло*
150 Дяків Василь
153 Возний Володимир;
Тилантін Марія
155 Франкель-Рілик Марія
156 Коменданчук Агафія, Антін
161 Мельник Михайло*
167 Вельган Джойсі
171 Коннорс Іван мол.*,
Ліза Маргрет
194 Дармограй Марія
206 Фурман Елейн
221 Гайдук Гаврило*
230 Терський Михайло*
259 Пітула Елена
262 Братіс Гаррі*, Ребека, Юрман Марія, Роберт*, Томас*

316 Кісел Анна; Сніженко Стефанія
325 Гнейда Марія
336 Шийка Стефан*
346 Зига Іван
353 Мазяр Володимир
360 Перейма Марта
362 Остапів Василь
367 Гарріс Павло*
379 Копистянський Анна;
Струс Тетяна
409 Вороник Марія
414 Чабала Марія, Теодор
422 Дайг Ігор*, Курман Михайло III*

423 Мудрий Олег*, Роман*
425 Маркус Дарія
492 Мушка Володимир
497 Кругляк Володимир*

ЧЛЕНИ, ЯКИМ
ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ
ТЕРМІНОВОГО
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
371 Васічко Володимир*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
5 Сидор Григорій*, Со-
ловський Анна2
8 Косубал Теодор*
16 Земський Петро*
20 Білюк Іванна; Когут Василь*
39 Васіак Стефан*
57 Цюлько Юрій*
65 Полянський Іван*
107 Нагорняк Марія
114 Гаркуша Іван*, Ки-
рильчук Елена
116 Доманський Володи-
мир*

120 Перун Анастасія
123 Хупрун Антося
128 Вацкевич Стефанія 2
130 Воловодчук Олія
132 Олек Марія
133 Озібка Анна
147 Процак Франк*
158 Малицька Франя
174 Лепкий Марко 2
175 Варивода Ірена; Дуда Петро*
204 Возний Володимир
217 Павлів Василь*2
220 Бурбан Михайло*
226 Колтинюк Теодора
234 Полянський Іван*
240 Лобур Павло*
245 Надрага Дмитро 2*
254 Гімма Ольга
266 Макаровська Анаста-
сія
287 Мілан Іван*
292 Дзялек Катерина
296 Пирожек Михайло*
316 Скорохода Текля
321 Белух Михайло*
334 Сенік Василь*
347 Куден Григорій 2
354 Яцишин Володимир*
368 Віраг Джор*
379 Оза Мирон*; Шулака Анастасія
407 Зенчук Анна
432 Барановський Софія,
Семотюк Марія
439 Яриш Петро*
497 Климко Стефанія
503 Парадовський Леон*

АКЦИДЕНТОВЕ
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:
НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
47 Бошняк Трой
82 Ковальська Ірена
88 Люкомський Христина
238 Медвідь Ерік
266 Терлецкий Шері
269 Салаба Надія
320 Гантю Роберт, Сіндія
360 Ширановська Моніка
432 Домарецький Юрій
434 Бендза Роман

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ
З ПЕРЕХІДНИМИ
ЛИСТАМИ:

Відд.:
130 Огірко отець Петро*

ЧЛЕНИ
СУСПЕНДОВАНИ

Відд.:
6 Кучира Михайло*
99 Лавзано Іван*
172 Логус Юрій*
221 Коз Рой*, Володимир*
242 Яцкіла Василь мол.*
292 Свейн Джеймс*, Марко*
340 Денисюк Сергій* Фрей-
рі Роберто*
348 Герчак Моллі; Ре-
паський Верджінія
368 Осташ Зенон*

ЗІРКОЮ (*) ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ
ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ ВКЛАДКИ ГРАМОТ ЯКИХ НЕ ВКЛЮ-
ЧАЮТЬ ПЕРЕДПЛАТИ „СВОБОДИ“

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА
УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 31 жовтня 1988)	18,236	47,810	6,271	72,317
Активні члени (Прийміт у листопаді 1988)				
Нові члени	35	40	11	86
Прийняті наново	20	45	—	65
Прийняті з перехідними листами	—	12	1	13
Зміни класу забезпечення	1	7	—	8
Прийняті з Деп. Молоді	—	1	—	1
Разом	56	105	12	173
(Убуті у листопаді 1988)				
Суспендовані	9	29	21	59
Відійшли з перех. листами	—	12	1	13
Зміни класу забезпечення	1	7	—	8
Відійшли до дорослих	1	—	—	1
Померли	—	56	—	56
Вибрали гроші	15	34	—	49
Відійшли з вип. п.сум. забезпечення	32	50	—	82
Виплатили вповні вкладки забезпечення	16	59	—	75
Відійшли на част випл. забезпечення	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. забезпечення	—	—	—	—
Вигасла важність забезп.	—	1	20	21
Разом	74	248	42	364
Члени, які виплатили вкладки: (Прийміт у листопаді 1988)				
Виплачене забезпечення	16	59	—	75
На безпл. продвж. забезп.	7	19	—	26
Разом	23	78	—	101
(Убуті у листопаді 1988)				
Померли	—	21	—	21
Вибрали готівку	7	6	—	13
Повернені в активні	—	6	—	6
Вигасло продвж. забезп.	5	5	—	10
Разом	12	38	—	50
Разом усіх членів УНСОЮЗУ з кінцем місяця листопада 1988	18,229	47,707	6,241	72,177

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
для покращання забезпечення своїх членів впровадив
від 1-го вересня 1987-го року

**ТРИ НОВІ КЛАСИ
ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ**

з низькими вкладками
основаними на таблицях смертності 1980-го року

**T23 — ТЕРМІНОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДО 23-го РОКУ ЖИТТЯ**

- з вкладками \$7.50 річно за перших \$5,000 та по \$5.00 річно за кожних додаткових \$5,000
- Ці грамоти класу T23 видає УНСОЮЗ дітям у віці 0-15 років

**ART — ЩОРІЧНО ВІДНОВЛЮВАНЕ
ТЕРМІНОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ**

- з вкладками, які кожного року зростають з віком забезпеченої особи
- Ці грамоти класу ART видає УНСОЮЗ дітям у віці 16-65 років на суму \$25,000 і більше

**DT30 — ТЕРМІНОВА ГРАМОТА
НА 30 РОКІВ ІЗ ЗМЕНШУВАНОЮ
СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ**

- корисна для осіб, які мають гіпотечні позички-моргеджі
- Ці грамоти класу DT30 видає УНСОЮЗ дітям у віці 16-45 років на суму \$25,000 і більше

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО
З КЛАСАМИ
ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ

(Стан з 30-го листопада 1988

Класа T16.....	137
Класа P70.....	118

НОВІ КЛАСИ

Класа W.....	7
Класа E18.....	2310
Класа E20.....	2542
Класа R65.....	290
Класа P20.....	3682
Класа P65.....	138
Класа TP65.....	1261
Класа T23.....	59
Класа WSP.....	212
Класа SP E65.....	258

Разом: 11,014

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДЕПАРТАМЕНТУ
ДОРОСЛИХ:

Старий рік.....	10
Класа P70.....	47
Класа T.....	560
Класа W.....	9034
Класа P20.....	7276
Класа E20.....	6714
Класа E65.....	1907
Класа P65.....	945
Класа DP60.....	127
Класа DP65.....	709
Класа SP-W.....	215
Класа SP-E65.....	130
Класа SP-W.....	130
Класа АДЛ.....	6241
Класа T10.....	413
Класа T5.....	119
Класа DT 30.....	1
Класа ART.....	13

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З
МОЛОДЕЦЬКИМИ
ГРАМОТАМИ

Класа W.....	440
Класа P20.....	284
Класа E20.....	29
Класа P65.....	66
Класа E18.....	1

Разом 30 листопада
1988 р. 35,281

УВАГА

Яку кожний відділовий урядовець і член УНСОЮЗУ повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.
Ті повнолітні члени та члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за місяць листопад 1988-го року, як суспендовані, можуть бути прийняті НАНОВО в члени УНСОЮЗУ, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензії вкладки, бо інкаше члени будуть позбавлені всіх членських прав, заомог і привілеїв, за винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж листопада 1988-го року взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися до інших повноважних Відділів.

ВОЛОДИМИР СОХАН
головний секретар

ГОЛОВНИЙ УРЯД УНС

**ГОЛОВНИЙ
ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ**

Головний передсідник

JOHN O. FLIS
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

WALTER KWAS
Soyuzivka, UNA Estate
Korhonskon, N.Y. 12446

Заст. головного передсідника

MYRON B. KUROPAS
107 Ileshamwood Drive
De Kalb, Ill. 60115

EUGENE IWANCIW
6138 N. 12th Street
Arlington, Va. 22205

Гол. директор для Канади

JOHN HEWRYK
327 McAdam Avenue
Winnipeg, Manitoba
Canada R2W 0B3

HELEN OLEK-SCOTT*
7644 W. Rosedale Avenue
Chicago, Ill. 60631

ANDREW KEYBIDA
19 Rutgers Street
Maplewood, N.J. 07040

Заст. головного передсідника

GLOPIA PASCHEN
235 N. Aldine Avenue
Park Ridge, Ill. 60068

WASYL DIDIUK
30 Allenhurst Drive, Apt. 402
Islington, Ont.
Canada M9A-4Y8

Головний секретар

WALTER Y. SOCHAN
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ALEXANDER CHUDOLIJ
448 Van Bussum Ave.
Garfield, N.J. 07026

Головний касир

ULANA M. DIACHUK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

MYRON SPOLSKY
158 Bannerman Avenue
Winnipeg, Man
Canada R2W 0T4

**ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР
„СВОБОДИ“**

NESTOR OLESNYCKY
17 Garthwaite Ter.
Maplewood, N.J. 07040

ZENON SNYLYK
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

**ПОЧЕСНІ ЧЛЕНИ
ГОЛОВНОГО УРЯДУ УНС***

ANATOLE DOROSHENKO
1664 Taurus
Cedarburg, Wisc. 53012

MARIA CHUCHMAN
Sts. Peter & Paul Residence
No. 329
221 Milner Avenue
Scarborough, Ont., Canada
M1S 4P4

STEPHAN HAWRYSZ
155 Erdenheim Rd.
Philadelphia, Pa. 19118

STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago, Ill. 60634

Very Rev. STEPHEN BILAK
P.O. Box 33 — 2814
Hollywood, Florida 33022

LEONID FIL
2091 Duberry Drive
Pickering, Ont., Canada
L1X 1Y7

JAROSLAW PADOCH
71 East 7th Street
New York, N.Y. 10003

ГОЛОВНІ РАДНІ:

WILLIAM PASTUSZEK
9 So. Chester Road
Swarthmore, Pa. 19081

ANNA CHOPEK
678 44th Street
Los Alamos, N.M. 87544

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1988 РОКУ

П Р И Б У Т К И :

Вплати вкладок усіх класів
Життєвого Забезпечення

Відділ	Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата
1	160.87	147	572.68	327*	1,366.19
2	421.47	149*	28.13	328	293.51
3*	1,647.54	151	96.79	330*	375.83
5	1,196.54	154	62.64	331*	145.90
6*	261.39	156	610.40	332	83.95
7*	1,530.55	157*	188.55	333	204.00
8	1,327.62	158*	1,122.28	334*	618.25
9	130.48	161	1,174.64	336	1,041.11
10	146.51	162	197.01	337*	654.95
11	56.29	163	1,553.19	338	132.84
12	143.42	164	401.57	339*	257.78
14	875.14	165	114.76	340*	437.27
15*	1,158.75	167	59.10	341	526.83
16	312.95	168	124.66	343*	233.08
17	285.16	169	389.70	346	525.78
18*	60.04	170	1,361.82	347*	812.27
19	199.33	171*	1,310.58	348	782.10
20*	471.79	172*	261.76	349	1,047.73
21*	535.99	175	1,371.45	350	325.67
23*	726.89	177	237.38	352	330.93
24*	32.91	178*	193.46	353	2,968.23
25	1,438.39	179*	260.46	354*	382.79
26	177.76	180	376.83	355	98.68
27	1,220.67	182	960.90	356	338.14
29	247.98	183	340.20	358*	2,076.19
31	158.53	184	421.70	362*	665.85
33	81.00	190	25.32	364	253.64
34	326.51	191*	311.65	368*	3,121.68
36	122.19	192	178.88	369*	100.69
37	458.15	193	27.74	370	99.06
38	533.19	194	1,626.24	371	1,382.25
39	1,211.98	200	682.71	372	783.48
40	152.46	203*	50.92	373	59.13
42	1,251.29	204	1,095.06	374*	733.98
43	378.66	205*	207.46	375	1,371.48
44*	675.36	206	3,413.13	376	15.40
46	118.74	211	78.44	379*	4,296.38
47*	3,186.08	213*	109.48	381*	125.07
48	270.27	214*	1,645.98	382	206.63
49	604.25	216*	1,427.66	383	1,579.92
50*	8.46	217	1,787.61	385	1,157.78
51	345.02	218	67.48	387*	40.59
52*	80.29	219*	619.20	389	78.29
53	627.34	220	1,004.23	394	189.88
54	566.81	221	1,150.78	395	445.19
57	370.76	223	177.55	397*	1,502.00
58	720.46	224	130.70	401	848.20
59	30.81	226*	204.65	402	83.90
62	1,662.21	228	17.67	403	314.55
63	40.80	230	1,016.94	406	179.07
64	1,857.00	231*	1,402.46	407*	2,577.97
65	24.97	233*	1,138.55	408	408.85
66	302.38	234	284.46	409*	286.24
70	1,708.36	235	326.83	412*	107.38
73	12.13	236	271.72	413	16.24
75	254.79	237	277.52	416	101.57
76	1,209.46	238	566.27	418	126.02
78	586.36	239*	494.93	419	164.07
79*	95.04	240	2,628.32	421	433.44
81	309.88	241	37.35	422	681.55
82	838.72	242	1,689.00	423*	1,230.65
83*	1,053.27	245	966.89	424	379.25
86	671.97	247	21.19	426	451.77
87*	95.02	248	192.66	427*	752.01
88	1,754.84	253	127.39	429*	9.30
89	237.75	254	434.58	432	2,040.14
91*	121.80	256	358.82	433	53.10
92	41.80	257*	764.08	434	978.37
93	589.57	258	43.77	437	647.54
95*	2,332.58	259	307.65	438*	98.90
96	30.08	260*	69.24	439	787.42
98	427.20	261	266.76	441	224.51
99	83.13	264	83.62	442	515.20
100	70.78	265	56.45	443	186.76
101	4.97	266	1,831.28	444	1,378.13
102	41.34	267*	398.45	445*	1,262.57
103	964.01	268	311.39	448	387.30
104	184.96	269	323.03	450	318.09
105	105.92	270	468.95	451	466.02
106	93.89	271	1,068.14	452	1,074.34
107	1,494.36	274*	200.22	454	221.27
108	175.67	275	10.20	455*	205.05
109	17.39	276	765.07	456	213.17
110	83.66	277	999.78	457	50.69
112	572.96	278	17.04	458	1,549.70
113	317.15	281	360.51	459*	138.49
114	1,735.14	282	60.65	462	463.02
115*	530.02	283	303.57	464	402.44
116	2,034.30	285	668.45	465*	2,007.85
117*	42.65	286	299.54	466	253.33
120	555.45	290	266.22	467*	189.43
121	449.12	291	657.38	471	450.66
122	68.51	292	1,096.10	472	572.34
123	1,309.23	295	564.93	473	1,463.12
124	66.59	296	65.19	474*	491.04
125	263.85	297*	306.02	476	144.78
126	91	301	514.87	477	133.61
127	905.96	303	133.49	479	124.24
128*	309.46	304	323.79	481	1,531.99
129	10.67	305*	1,164.42	484	1,099.68
130	242.93	306	72.48	486*	307.25
131*	501.82	307	579.06	487	110.44
132*	42.28	312	34.55	488	480.47
133	762.49	316	2,322.14	489	178.52
134	91.46	317	247.51	490	497.20
137	1,024.34	318	163.26	492*	497.67
139	321.48	320	804.70	496*	14.16
140	335.13	321	483.79	497	16.07
141*	16.02	322	130.59	500	60.46
142	255.57	323	333.54	502	853.89
143*	77.41	324	566.07	503	128.85
145	90.58	325	1,037.70	506	6.04
146*	894.37				

Вкладки зібрані в усіх
Класах Життєвого Забезпечення 192,781.36

ТІЛЬКИ 2 ЦЕНТИ ДЕННО

коштує

\$5,000 — \$10,000

забезпечення

АКЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО
СОЮЗУ

для всіх членів у віці 16 до 55 років.

Вплати вкладок
Акцидентного Забезпечення

Відділ	Заплата	Відділ	Заплата	Відділ	Заплата
1	6.20	163	38.60	346	106.00
2	33.00	164	23.30	347	16.45
6	51.00	166	46.20	348	5.05
8	6.50	168	12.35	349	15.25
10	5.70	170	32.05	350	4.80
15	16.95	172	88.55	352	57.50
16	32.65	180	33.00	353	10.50
17	15.10	182	38.30	364	56.40
20	6.30	183	38.05	368*	77.90
25	29.40	184	9.20	369	3.95
29	11.00	194	41.60	371	45.15
34	32.50	200	15.70	372	19.50
37	31.35	204	33.75	375	40.45
38	4.80	205	36.40	379	11.00
42	23.30	206	49.65	385	31.15
44*	1.70	214	87.30	387	13.45
47*	63.85	217	54.50	395	19.30
48	6.30	219*	70.95	401	50.40
49	45.20	220	11.75	402	13.80
50	2.45	221	54.25	404	12.20
53	11.00	230	85	406	11.00
55	4.40	231	64.70	407*	66.85
57	13.00	233	98.45	408	13.00
59	37.45	235	6.50	412	9.20
66	34.30	237	13.15	416	11.00
70	13.00	238	44.95	418	2.90
75	10.55	240	169.20	419	9.30
76	33.55	242	40.45	422	47.70
78	16.65	245	29.60	423	9.20
79	38.20	247	75	424	22.15
82	6.50	248	2.55	426	9.20
83	41.70	253	2.95	427	25.70
88	8.30	257	20.10	432	110.50
89	9.20	261	10.80	434	131.05
93	1.00	266	31.90	437	35.60
94	63.05	268	17.50	439	53.30
95	5.00	269	46.20	441	71.80
96	6.60	270	21.20	442	64.45
102	85	271	15.75	443	9.20
107	31.60	277	47.75	444	75.95
108	85	282	85	445*	76.00
114	6.50	286	25.80	450	2.45
115	45.00	291	20.20	455	26.00
116	17.70	292	17.00	456	29.00
119	7.20	295	58.00	461	29.00
120	38.70				
123	6.50	297	21.20	462	25.80
124	1.60	301	9.20	464	43.50
125	12.75	304	34.45	465*	64.15
131*	9.55	305	22.00	471	46.30
133	15.45	317	18.60	472	42.90
135	37.22	320	23.00	473	24.00
140	9.20	327	32.20	474*	55.20
142	2.25	328	5.40	484	18.60
146	77.20	330	11.00	487	37.00
147	35.80	332	2.20	490	9.20
149	22.50	334	43.40	492	6.50
156	19.50	336	39.00	500	23.30
158*	27.45	337	48.00	502	29.90
161	6.50	340	28.70	505	11.00
162	8.30	341	10.50	506	9.20

Вкладки зібрані в класі
Акцидентного Забезпечення 5,198.77

ПОСМЕРТНІ ВИПЛАТИ ЗА ЛИСТОПАД 1988 Р.

Відділ	Ім'я, прізвище	Сума
5	Анна Соловська	1000.00
5	Анна Соловська	500.00
5	Марія-Ніна Грір	1,000.00
15	Володимир Дзюба	1,000.00
20	Василь Когут	1,000.00
39	Яків Гайдук	1,000.00
45	Ольга А. Барон	500.00
47	Юрій Грицюк	1,000.00
57	Юрій Цюлько	2,000.00
58	Олександр Кашуба	750.00
58	Микола Гарматюк	1,000.00
65	Юрій Т. Сенцій	1,000.00
75	Тадей Кирилюк	500.00
102	Доротея Баср	1,000.00
102	Михайло Олексик	500.00
107	Марія-Сільвія Нагорняк	1,000.00
114	Іван Гаркуша	2,000.00
114	Василь Мінтіанський	1,000.00
116	Володимир Доманський	1,000.00
114	Степан Позняк	500.00
120	Іван Кохановський	500.00
123	Франсис Демкович	750.00
125	Ольга Парута	500.00
126	Михайло Витоський	1,000.00
130	Іван Ф. Думович	1,500.00
130	Юлія Воловолюк	500.00
147	Анна Горчан	1,000.00
161	Дебора-Марія Прокопович	1,000.00
175	Ірена Варивода	500.00
175	Анна Лазурчин	1,000.00
175	Петро Дуда	500.00
176	Катерина Новак	500.00
204	Анна Мадей	500.00
213	Петро Буковінський	500.00
213	Петро Буковінський	1,500.00
213	Петро Буковінський	1,000.00
213	Лука Гавадзин	1,000.00
216	Іван Боднар	2,000.00
220	Микола Солінко	1,000.00
221	Наталія Тимець	500.00
221	Володимир Каськів	500.00
221	Степан Скарлат	500.00
221	Антон В. Макар	500.00
254	Володимир Ковальчук	1,500.00
240	Павло Лобур	500.00
254	Ольга Гімпа	1,000.00
259	Анна Шостак	1,000.00
266	Анастасія Макаровська	1,000.00
283	Катерина Латанашин	1,000.00
292	Катерина Дзібяк	1,000.00
293	Іван Товпач	662.00
320	Катерина-Ева Іванович	1,000.00
320	Катерина-Ева Іванович	1,000.00
321	Михайло Білох	1,000.00
323	Ненсі М. Бартельс	2,000.00
323	Ненсі М. Бартельс	2,000.00
330	Татьяна Паламар	500.00
334	Василь Сенік	1,000.00
339	Олександр Мушинка	1,000.00

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1988 РОКУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ
ПО ОКРУГАХ У ЛИСТОПАДІ 1988 Р.

Ч.В.	Організатор	Придбав у листопаді	Сума забезпечення	АДД	Разом СП 1988 р.
Округа АЛЕНТОВН					
47	Катерина Вайтгед	1	5,000	1	7
Округа БАЛТИМОР					
320	І. Малько	4	40,000	2	10
	І. Рад	3	9,000		
		7	49,000	2	
Округа БОСТОН					
238	Анна Ремік	1	5,000	1	2
Округа БОФФАЛО					
360	О. Гаврилюк	2	8,000	1	17
Округа ЧІКАГО					
	22 Гелен Олек Скот	2	20,000	2	27
	379 В. Семків	2	9,000		13
	395 С. Лісович	2	4,000	2	2
		6	33,000	4	
Округа КЛІВЛЕНД					
364	Маргарета Владика	1	3,000		1
Округа ДЕТРОЙТ					
	82 О. Марушак	3	13,000	1	8
Округа ДЖЕРЗІ СІТІ					
	70 М. Шеремета	2	20,000		8
	170 В. Білик	1	5,000		7
	171 Геновефа Куфта	3	9,000	2	6
		6	34,000	2	
Округа МОНТРЕАЛЬ					
434	Олександра Дольницька	2	8,000	1	8
474	Дарія Манило	1	3,000		2
		3	11,000	1	
Округа НЬЮАРК					
490	Галина Чорномаз	1	5,000	1	1
Округа НЬЮ ГЕЙВЕН					
	59 Д. Стець	1	2,000	1	19
	277 О. Гладун	1	3,000		3
	350 Т. Фінів	1	3,000		1
		3	8,000	1	
Округа НЬЮ ЙОРК					
	130 Ю. Юрків	1	3,000		2
	158 Емілія Саноцька	1	3,000		1
	203 Ольга Жук	1	3,000		1
		3	9,000		
Округа ПЕРТ АМБОЙ					
349	М. Захарко	1	5,000		5
Округа ФІЛАДЕЛЬФІЯ					
	32 В. Янів	1	10,000		3
	216 Б. Одежинський	1	3,000		3
	269 Христина Гербеги	3	9,000	1	15
	331 І. Куйдич	1	3,000		5
	383 Й. Хома	1	1,000		10
		7	26,000	1	2
Округа ПІТТСБУРГ					
	53 Д. Головатий	1	4,000		7
	63 М. Турко	2	24,000		37
	96 М. Драпала	1	5,000		19
	161 І. Тиро	1	3,000		8
	276 С. Іваницький	1	5,000		6
	296 П. Лобур	1	5,000		2
		7	46,000	2	
Округа РОЧЕСТЕР					
	43 Д. Пристай	3	6,000	3	13
	285 А. Скібіцький	1	3,000		5
	316 І. Галука	1	3,000		3
	367 В. Попович	2	45,000		4
	М. Діляк	1	3,000		
		8	60,000	4	
Округа СКРЕНТОН					
123	Софія Голик	1	100,000		1
Округа ТОРОНТО					
	402 В. Ділюк	1	3,000		4
	408 о. М. Стасів	3	11,000		3
	432 Ярослава Зорич	2	8,000		7
	І. Шлапак	1	10,000		
	442 С. Левицький	1	10,000		1
		8	42,000	1	

Ч.В.	Організатор	Придбав у листопаді	Сума забезпечення	АДД	Разом СП 1988 р.
Округа ТРОЙ					
	57 М. Савків	1	5,000		4
	88 Стефанія Гаврилюк	1	5,000	1	11
	266 В. Варшона	3	11,000	1	7
		5	21,000	2	
ЗАХІД КАНАДИ					
	421 Б. Корчинський	1	15,000		5
	505 Б. Корчинський	2	10,000		2
		3	25,000		
Округа ЯНГСТАВН					
	230 Аннабеля Боровицька	1	4,000	1	12
	274 Олена Сенедик	1	5,000		3
	348 Марія Макар	2	20,000		6
		4	29,000	1	
Округа ЦЕНТРАЛЬНА					
	354 М. Війтик	1	3,000		4
НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ В АМЕРИЦІ					
	3 М. Стецина	1	50,000		24
	486 В. Оренчук	3	9,000		6
		4	59,000		

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ
У ЛИСТОПАДІ 1988 РОКУ

П.Ч.	Округа/осіб	Число Відділів	у листопаді	Разом	у листопаді	Разом	АДД
Округи ПЕНСІЛЬВЕНІ							
1.	Філадельфія	40	7	151	26,000	780,000	26
2.	Піттсбург	18	7	105	46,000	600,000	3
3.	Шамокін	17	—	41	—	334,000	1
4.	Алентаві	13	1	25	5,000	237,000	1
5.	Скрентон	5	1	1	100,000	100,000	—
6.	Вілкс-Бері	6	—	14	—	73,000	—
Разом							
		99	16	337	177,000	2,124,000	31
Округи МЕРІЛЕНДУ							
	Балтімор	8	7	26	49,000	208,000	3
Округи НЬЮ ЙОРКУ							
1.	Нью-Йорк	30	3	45	9,000	399,000	3
2.	Сиракузи-Ютика	13	—	10	—	47,000	1
3.	Рочестер	11	8	49	60,000	258,000	4
4.	Трой	8	5	32	21,000	169,000	4
5.	Борфало	6	2	34	8,000	122,000	7
Разом							
		68	18	170	98,000	995,000	19
Округи НЬЮ ДЖЕРЗІ							
1.	Ньюарк	18	1	25	5,000	112,000	4
2.	Джерзі Сіті	10	6	26	34,000	252,000	1
3.	Перт Амбой	12	1	24	5,000	120,000	2
4.	Пассейк	4	—	5	—	218,000	—
Разом							
		44	8	80	44,000	702,000	7
Округи ІЛЛІНОЙ, МИШІГЕН, ОГАЙО							
1.	Чикаго, Ілл.	30	6	81	33,000	458,000	6
2.	Детройт, Миш.	20	3	80	13,000	523,000	11
3.	Клівленд, Огайо	19	1	12	3,000	80,000	—
4.	Янгстаун, Огайо	7	4	22	29,000	141,000	—
Разом							
		76	14	195	78,000	1,202,000	17
Округи НОВОЇ АНГЛІЇ							
1.	Нью-Гейвен, Конн.	14	3	42	8,000	205,000	8
2.	Бостон, Масс.	5	1	15	5,000	175,000	3
3.	Вунсакет, Р.Ай.	6	—	16	—	160,000	—
Разом							
		25	4	73	13,000	540,000	11
Округи ЗАХІДНИХ СТЕЙТІВ Америки							
1.	Центральна	6	1	9	3,000	35,000	—
2.	Мінеаполіс, Мин.	6	—	1	—	10,000	—
3.	Ст. Луїс, Мо.	3	—	—	—	—	—
Разом							
		15	1	10	3,000	45,000	—
Не об'єднані Відділи в Америці							
		20	4	44	59,000	905,000	1
Округи КАНАДИ							
1.	Торонто, Онт.	20	8	23	42,000	133,000	1
2.	Монреаль, Квеб.	7	3	26	11,000	108,000	7
3.	Ніагара, Онт.	10	—	22	—	176,000	3
4.	Захід Канада	14	3	9	25,000	58,000	—
Разом							
		51	14	80	78,000	475,000	11
ЗАГАЛЬНА СУМА							
		406	86	1,015	599,000	7,196,000	100

Ювілейні збори Української Шадниці

Збори, які відбулися 29-го листопада 1988 р. в УОКЦентрі притягнули численну кількість своїх членів і гостей, які дорожать долею цієї української установи. Розвиток і подивудивний зріст її капіталу, а разом із тим шляхетний клич шадниці „Згуртаймо — і для громади“ був отриманий чинником, що гуртував біля неї тисячі наших членів-шадників, які розуміють силу фінансового потенціалу в житті цієї країни для досягнення політичних цілей в користь свого народу. Участь у зборах взяли теж і колишні члени її дирекції, між ними: д-р Ю. Рибак, мгр Б. Артимішин та С. Мілян.

Зборами проводив д-р Василь Салак, голова Ради Директорів шадниці та відомий у нашій метрополії лікар-хірург, а протоколував інж. Іван Скіра, віцепрезидент-секретар шадниці. Після затвердження денного порядку наради і протоколу з останніх зборів, було обрано Виборчу комісію, а відтак приступлено до ділових звітів Екзекутиви, які започаткувала Марта Шиприкевич, президент Української Шадниці.

У своєму сконденсованому але вичерпному звіті вона спершу згадала про 70-літній ювілей шадниці, а відтак накреслила повний діапазон її організаційної і фінансової діяльності, наголосивши особливо на подивудивний зріст шадниці у минулому фінансовому році. В цьому році майно нашої установи зросло на 12,721,781 дол., що є дотеперішнім рекордом в її історії. Тут слід згадати, про що М. Шиприкевич зі скромністю не сказала, що саме за неповних 10 років її праці на пості президента майно нашої установи зросло на понад 52 міль. дол. і саме ця променіста цифра говорить сама за себе. Очевидно, до цього знаменного року не мало причинилися кваліфіковані урядники шадниці та її працівники дирекції. Усіх їх М. Шиприкевич представила поіменно зборам, підкреслюючи при тому факт, що найбільшим benefactorом цього зросту є, безперечно, ідейне членство нашої шадниці, що своїми грошовими вкладами і довірям до рідної установи поставили її до гурту кращих того роду установ у цій передовій у світі економічній країні. Вона згадала теж коротко про недавню відкриття у шадниці МАС систему, яка дуже швидко розвивається і є дуже корисною для наших клієнтів, як теж і для самої шадниці. Українська Шадниця постійно оголошує свої послуги у наших радіомовленнях й пресі, що є одним із засобів для їхньої фінансової підтримки.

Черговим звітом була Іванна Білик, віцепрезидент-скарбник шадниці. На початку вона схарактеризувала коротко існуючу економічну ситуацію в цій країні, а відтак подала циферні звіти про фінансовий стан нашої установи з перспективою її минулої і сучасної діяльності.

На 30-го вересня 1988 року майно шадниці досягло суми 72,548,204 дол., що у відношенні до минулого року становить 21.27% зросту. Висота гіпотечних позичок зросла за цей час на повних 30% і тепер виносить 59,053,000 дол. Ошадності за минулий рік зросли на 9,150,000, тобто на 17.84%, і тепер становлять

60,485,000. Є помітний зріст також у сертифікатах, їх сума зросла у цьому році на 8,844,000, із них найбільш популярні є шістьмісячні сертифікати.

Щорічні приходи шадниці становлять 5,614,000, що по виплаті членських дивіденд на суму 3,913,000 і податків, залишають шадниці чистого приходу 991,000 дол. Наша установа

опісля голосування відносно вибору числа директорів. Рішено обрати на цю каденцію трьох нових директорів. Звенислава Романів, віцепрезидент-адміністратор шадниці, подала число уповноважених до голосування членів, включно з т. зв. проксі голосами, на підставі підрахунків Виборчої комісії.

Прикінш свої надзвичайно цікаві доповіді, мгр І. Шуст зробив графічне порівняння нашої Української Шадниці у Філадельфії



Президія Зборів Української Шадниці (сидять, зліва): мгр І. Шуст, І. Білик, М. Шиприкевич, д-р В. Салак, інж. І. Скіра і Р. Ступенко.

визнаючи тепер на народні цілі 40,000, які з датками минулого року 45,000 становить досить поважну суму добродійних пожертв на різні українські національні потреби. І. Білик подала цікаве порівняння звітності капіталу і приходів нашої шадниці: В 1945 році загальне майно шадниці становило всього 57,000 дол., а чистий прихід був тільки 229 дол. Тепер, у 1988 році, анше майно досягло суми близько 73 міль. дол., а чистий прихід становить майже один міль. дол. Наш капіталульований на корисних умовах, що дає нам запоруку для майбутнього зросту шадниці в майбутньому.

У своєму короткому але ядреному звіті Раїса Ступенко, голова моргеджово-позичкового відділу, подала детальну характеристику відносно різного роду позичок, які шадниця укладає членам. Крім гіпотечних і комерційних, шадниця дає позички на будівлю домі, на закуп підприємств, а також особисті позички на закуп автомобілів і на оплачування університетських студій. Р. Ступенко пояснила характер кожної позички та формальну процедуру для її одержання. Найбільшими підсучасну пору клієнтами-позичковцями Української Шадниці є нові емігранти з азіатських країн, а також новоприбулі поселенці з СРСР. Якщо мова про українських позичковців, то це переважно люди вже з молодією генерацією, переважно професіоналісти і підприємці. В минулому році позичковий відділ шадниці уклів 226 мортгеджів та інших позичок на суму 20,361,000 дол.

Вибори до канадського федерального парламенту, які відбулися 21-го листопада минулого року, не здійснили сподівань канадців українського походження. З п'яти членів українського роду, які були в останньому парламенті, лише двоє було перевибрано, а саме: Гарві Андре і Олександра Кіндія. Обидва були вибрані в місті Калгарі, провінція Альберта, від консервативної партії. Рамон Гнатин з Саскатуну, колишній міністер справедливості, і Вілліам Лесик з Едмонтона (оба консерватисти) програли ці вибори, а на їх місце були вибрані члени Нової демократичної (соціалістичної) партії. Андрій Вітер з Торонто також програв, а в його округу вибрала члена Ліберальної партії. Втрата Андрія Вітера українці відчують дуже сильно, бо він був не лише свідомий і добре зорієнтований в українських проблемах, але був також доступний для всіх, хто потребував його допомоги. Він часто і сміливо виступав в парламенті в обороні українських інтересів.

Сумним явищем був факт, що не було ні одного українця серед кандидатів Ліберальної партії, яка більш ніж подвоїла число своїх послів в новому парламенті. В двох інших головних партіях (консервативній і новій демократичній) було також мінімальне число кандидатів українського походження. Цей занепад активної участі канадських українців в політичній діяльності дається відчутти в усіх ділянках українського життя в Канаді.

Шоправда, навіть серед послів неукраїнського походження є кілька впливових парламентаристів, які є прихильно налаштовані до нашої громади. Серед них варто згадати віцепрем'єр-міністра Дона Мазанковського і заступника спікера Стива Папурского.

ВІСТІ З ОТТАВИ

Конституційні права англійських громадян провінції Квебек. Цей закон суперечить як провінційній, так і федеральній (загальнонаціональській) хартії прав людини.

Цей закон був ухвалений попереднім провінційним парламентом, в якому домінувала сепаратистична Партія квебеку. Він виразно кридив англійським мовним утворам в провінції Квебек. Цей закон, між іншим, вимагав, щоб діти всіх імігрантів, які поселилися в провінції Квебек, навчалися виключно в франкомовних школах. Французька мова була проголошена офіційною мовою провінції Квебек, і тому всі написи, включно з написами вулиць, будинків, установ і торговельних підприємств, мусять бути лише в французькій мові.

Деякі комерсанти, особливо в великому місті Монреалі, заскаржили цей закон до суду, мовляв, Канада є офіційно двомовною країною і англійська мова повинна мати ті самі права в цій провінції, що й французька. Після перегляду цієї скарги суди нашої інстанції, які призначали, що провінційний закон був несправедливим, ця справа опинилася у Верховному суді Канади. 15-го грудня 1988 року цей суд вирішив, що мовний закон провінції Квебек є неконституційним. Хоч суд признав право провінційному уряду встановлювати закони і приписи, метою яких є збереження французької мови на континенті, це домінує англійською мовою, всі написи повинні бути дозволеними також і в англійській мові.

Здавалося б, що це рішення було остаточною та що провінційний уряд Квебеку повинен йому підпорядкуватися. Але так не сталося. В конституційному законі, прийнятому всіма провінціями Канади в 1983 році, є клаузула, яка дозволяє провінціям ігнорувати рішення Верховного суду і встановлювати закони, які суперечать загальному прийнятому конституційним принципам, включно з хартією індивідуальних свобод.

Користуючись цією клаузулою, прем'єр провінції Квебек, Роберт Буассе, приготував проект закону, який дає заперечує права вживати англійським написи назв підприємств, будинків та приватних інституцій, зате дозволяє вживати англійським написи в релігійних, під умовою, що франкомовні написи, того самого змісту, будуть домінувати. Цей закон був ухвалений провінційним парламентом Квебеку, але він викликав гостру реакцію місцевої англійськомовної меншини в провінції, як також англійськомовної більшості в інших провінціях Канади. Ця справа зараз не сходить зі сторінок газет і вона може мати поважні наслідки в розвитку стосунків між англо- і франкомовними канадцами, які час від часу доходять до стану національної кризи.

Українці не мають спеціального зацікавлення в цій контроверсії. Ті, які живуть в провінції Квебек, вивчили французьку мову і не мають спеціальних проблем. Однак, якщо порівняти мовну політику в провінції Квебек з мовною політикою УССР, ми побачимо, що в Квебеку, для оборони мовної і культурної традиції, франкомовні квебекці вживають всіх засобів, щоб не допустити до занепаду їхньої ідентичності. Федеральний уряд Канади іде їм на руку навіть тоді, коли англійськомовна меншина в Квебеку виглядає покривдженою. Франкомовні націоналісти, які стремлять до повної самостійності і сепарації від англійської Канади, не лише не є репресовані, але вони мали змогу на протязі восьми років керувати урядом провінції Квебек і офіційно пропагувати відокремлення провінції від решти Канади. Зорганізований ними референдум про сепарацію, який був проведений в 1980 році, не дав сепаратистам більшості, але сам факт, що він був проведений з повною участю провінційних і федеральних політиків, свідчить про свободу вибору своєї будущості для франкомовних квебекців.

А як виглядає ця справа в Україні? Республіканський уряд, під проводом довіреного русифікатора Щербинського, не лише не захищає прав української мови на рідній землі, а, навпаки, переслідує тих, хто бороть-

ся навіть за мінімальні політичні права українського суспільства.

За останніх кілька років ми дізналися про жахливі наслідки русифікації: політики не лише Сталіна, але й Хрущова, Брежнєва, Андропова, Черненко і навіть Горбачова. Було б побажанням, щоб українські борці за права рідної мови і культури подивилися на ситуацію в Квебеку і поділили це теперішньому уряду Щербинського як приклад боротьби за мовні та національні права меншин у федеральній державі.

В неділю, 25-го грудня 1988 року, о год. 9-й вечора, на канадській крайовій телевізійній сітці Сі-Бі-Сі була показана одногодина програма присвячена Тисячоліттю Християнства в Україні. Ця програма була виготовлена і редагована здебільшого молодого продукцентом українського роду, яка йшла для цього в Україну, разом з українським канадським мистецтвом іконописцем Володимиром Денисенком. Вона фіксує історію української церкви, монастирів і святкування в Києві, Почаєві, Львові та інших місцях. Було показано також інтерв'ю з істориком Брайчевським, з Митрополитом Філаретом та архимандритом Почаївського монастиря.

Відвудючи церкви і монастирі, Денисенко коментував про історію писання ікон. Будучи сином і внуком іконописців, він відвідав церкву в селі предків на Підкарпатті, яка була розмалювана його дідом.

В коментарях цієї програми було підкреслено скасування Української Автокефальної Православної та Української Католицької Церков, діяльність української підпільної Католицької Церкви та домінацію Російської Православної Церкви в Україні.

Ця цікава програма була сумлінно і детально опрацьована та художньо виконана. Галі Кучмії треба дати признання за виготовлення високоякісної програми, а крайовій сітці Сі-Бі-Сі та головному директору продукції Джанові Фесанові — за показ її в такий відповідний час. Це було дійсно гідним завершенням святкування важкого українського релігійного ювілею.

Степан Яворський

Святкування Святого Вечора у Фініксі

Заходом ООЧСУ, у п'ятницю 6-го січня о год. 7-й вечором в приміщенні домівок СУМА відбулися святкування традиційного Святого Вечора, в якому взяли участь українці обох церков — УАПЦ і УКЦ.

Голова ООЧСУ Т. Кавка відкрив вечір, привітав присутніх і побажав гарно і приємно провести цю радісну хвилину спільної Святої Вечері.

Доповів на тему „Християнська Україна“ виступив інж. М. Гриневич, яку з увагою вислухали присутні. Молитви і посвячення трапези відправили отці І. Кристюк, парох УАПЦ, і О. Чопіль, парох УКЦ. Після смачної і обильної Святої Вечері, О. Сливка виголосила доповідь про святвечірні звичаї на Україні. Величність Різдва Христового виплекали в україн-

Плекаймо звичаї, культуру, мистецтво рідного народу, які він створив протягом тисячоліть.

Я. Яворський

Маємо на складі книжку **Степана Курпаса** **СПОГАДИ З УКРАЇНИ Й 60 РОКІВ В АМЕРИЦІ** Накладом автора, Нью-Йорк — Париж — Чикаго, 1988 стор. 575. Тверда обкладинка, ціна \$35.00 плюс \$1.60 за пересилку. Можна набувати в книгарні „Свобода“.

СВОБОДА BOOK STORE 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. New Jersey residents add 6% sales tax.

„До історії Української Католицької Церкви в Німеччині“

Це наголовок праці о. д-ра Петра Романішина, що й видав УВАН в Канаді в 1988 році, опісля чого й вступі як „скромну цеголку до величчя будівлі Тисячоліття Християнства в Україні“. Появилася вона в серії „Збірники Заходознавства“, як т. XV(13).

В своїй 212-сторінковій студії автор обговорив низку питань, пов'язаних з духовною обслуговування українських робітників в Німеччині, так званих Прусах, перед Першою світовою війною, далі між двома світовими війнами, як також і передусім в часі Першої світової війни. Окремі сторінки відводять він праці апостольського візитаора й адміністратора в Німеччині та кермі над нею о. д-рові Петрові Вергунові, який залишив сліди своєї праці не тільки в духовній діяльності, але й науковій. По війні ділив він долю й нездолю всієї ієрархії Української Католицької Церкви. Помер на Сибірі у 1957 році.

Цінність праці полягає також в тому, що автор подав, щоб в документальній частині були не тільки оригінальні документи грамот Апостольської столиці, але також послання апостольського візитаора „До українського-католицького-візантійського-слов'янського (греко-католицького) обряду в Німеччині“. Деякі з них є подані в німецькій мові. Автор зготував зміст зі всіх 12

М-ак

В Пармі похоронили упівця Ворона

Першого січня помер у Пармі на удар серця колишній виступ надрайоновий адміністратор бойків Української Повстанської Армії — Ярослав Баб'як-Ворон. Народився він 17-го жовтня 1923 року в містечку Балигороді, повіт Лісько, і в Курені молоді ч. 33 закріпив свої патріотичні переконання, а як член ОУН почав військовий вишкіл.

Щоб уникнути першого виселення (на Схід), він подався з братом Володимиром до УПА і був призначений командиром Шугая, а потім Горислава та відважно виконував поточну службу на Лемківщині до червня 1947 року. Тоді з групою вояків з жандармерії пішов у рейд на Захід і в вересні дістався до Німеччини через границю біля Пассау. З другими упівцями примістився в таборі в Ре-

генсбурзі, а по його ліквідації в Августбурзі і в Миттенвалдзі, звідки в 1951 році переселився до Клівленду. Тут був активний у Відділі Т-ва кол. вояків УПА і коротко його очолював.

Панахиду у закладі Лазути правив о. шамбелен І. Стависький, а похорони 5-го січня провів гість з Польщі о. Богдан Крупка, ЧСВВ, з катедри св. Йосафата на упівській цвинтарі в Пармі. В часі Панахиди і надгробом прощали товаришів по зброї Степан Зорій від Відлуду, а Іван Оліяр від Головної управи. Він же вручив синам покійного Упівські пам'ятки: Зенонову — шапку, Ярославові — відзнаку, а Ігореві — прапор з труни.

На трізни зібрано 400 дол. на Видавництво Літопису УПА.

Степан Кікта

Дж. Тавер...

(Закінчення зі стор. 1)

Американський політик і частина західноєвропейських міністрів оборони намагалися переконати тих членів НАТО, які вважають, що СССР не становить жодної загрози для Заходу. Між іншим в Західній Німеччині ведеться тепер у парламенті і на сторінках преси гостра дискусія на цю тему. Дійшло до того, що німецький міністер оборони, всупереч іншим членам НАТО, висловився проти прийнятого в 1983 році плану модернізації збройних сил НАТО. Зустріч Тавера з Рупертом Шольцом не пе-

В СССР...

(Закінчення зі стор. 1)

В середині минулого року Диктерова написав листа до міністерства оборони, в якому відмовився від обов'язкової служби в совєтській армії з релігійних і політичних мотивів. З тих пір представники влади почали проявляти зацікавлення особою В. Диктерова і встановили за ним стеження.

Президент Асоціації совєтських психіатрів минулого тижня заявив, що в СССР нема жадного пацієнта, приміщеного в лікарні з політичних мотивів.

Ф. Бурацький назвав три найбільш актуальні проблеми в СССР: свобода релігії, гарантії дотримання елементарних прав людини та легалізація неформальних об'єднань. Він також заявив, що з першим варіантом закону про свободу релігії виникає багато проблем, бо його готували урядові чиновники, не притягнувши до цієї справи віруючих. Тому цей новий закон не відповідає нормам свободи совісті.

З'їзд Об'єднання Сеньйорів УНС

П'ятнадцятий З'їзд Об'єднання Сеньйорів УНС відбувся в дні від 28-го травня до 2-го червня 1989 року на оселі УНС Союзу в Кергонсоні, Н. Й., безпосередньо після Річних нарад Головного Уряду УНС Союзу.

В розривковій частині програми з'їзду передбачено програвання до Статуї Свободи в Нью-Йорку, вечірку з легкою перекускою вином та бігго. Заплановано також вперше цього року „Ніч вишивки“, що відбувається під час бенкету і забави з танцями. Нагородити будуть признані за найкращий жіночий одяг чи блязку і мужське сорочку.

Замовлення приміщення на Союзі можна надіслати, але підтвердження буде здержане до часу аж виявиться чи потрібно застосувати льотерію відносно замовлення кімнат. Останнього року льотерія не була потрібна, бо всі, що зверталися, отримали кімнати.

Докладніша програма з'їзду буде подана до відомства. Відносно програвання до Статуї Свободи в Нью-Йорку, організатори прохують зголошуватися до Марії Бобечко на адресу: Mrs. Mary S. Bobeczko, 13971 Chippewa Trail, Middleburg Hts., Ohio, 44130, найдалі до кінця квітня п. р. Це тому, що від кількості зголошень залежатиме замовлення одного чи більше автобусів.

Ціна програвання, що включає переїзд автобусом і квиток вступу, відноситься до 16 дол. Автобус має 49 місць і ціна переїзду 16 дол. коли автобус буде заповнений.

Управа Об'єднання Сеньйорів УНС

ПАМ'ЯТІ ПОЕТА

В суботу, 3-го грудня у Філадельфії чотири жіночі організації влаштували вечір на честь поета Василя Стуса. Вечір зібрав численну публіку.

Програму відкрив д-р Наталія Паузанак доповіддю, в якій означила присутніх з поезіями В. Стуса, високо їх оцінивши. Доповідь вона переплітала уривками з кращих віршів поета і зробила її ще цікавішою.

Краса поезії В. Стуса виявилася в майстерному читанні мистців слова. Відома декламаторка Володимира Кавка прочитала деякі вірші поета. Іван Праско — бандурист і тонкий знавець поезії.

Деякі вірші поета, перекладені на англійську мову Я. Ласовським, майстерно прочитала Галина Поритко. А один з віршів Стуса власно-мусу французькою переклала. Всім виконавцям публіка відзначила шедрими оплесками.

Але найкращу, найцікавішу несподіванку зробила молоденька Одарка Ласовська своєю грою на флейті. Це, здається, досить рідкісний музичний інструмент, тож присутні прослухали це виконання з великою приємністю, особливо „Рассодію“ (музика Я. Ласовського), в якій відчувся відгомін карпатських коломийок.

Закінчився вечір виступом відомих бандуристів: Петра Гурського, Сергія

Ковальчука та Івана Праска. Всі чотири пісні, що вони виконали, починаючи з відомої „Зелений гай, пахуче поле“ та кінчаючи повстанською „Полісся 1943“ дуже зворушили і хвилюють українського слухача до сліз.

„Думу про зруйнування Січі“ та „Бандуристи, орле зийши“ прикрасив приємним баритоном соліст Іван Праско.

Бандуристів, як звичайно, зворушена й захоплена публіка довго не хотіла відпускати зі сцени.

Вечір був дуже успішний. Добре зорганізований, виконавці зворушили присутніх декламаторку, а бандуристи піснями.

Приємно було бачити заповнену шестер залу. Здавалося, що всі місця були зайняті, а люди все йшли й йшли... Довелося „вибирувати“ стільці по всіх закутках великої будівлі.

Грошей теж зібрали досить, як заповідалося, вони призначені на допомогу родині замученого поета Василя Стуса.

Можна собі уявити зворушення родини поета, коли вона дізналася, що десь далеко, „за морями-океанами“ є люди, які пам'ятають та шанують великого поета — незламного патріота і хочуть підтримувати його родину матеріально і, що не менш важливо, морально теж.

Л. Данчук



Ділимося сумною вісткою з Родиною, Приятиелями та Знайомими, що в неділю, 15-го січня 1989 р. на 86-му році життя, відійшов на Вічний Спочинок, після важкої і довгої недуги

бп. п.

Володимир Гнатів

уроджений в селі Богатківцях, повіт Підгайці. Похорон відбувся у середу, 18-го січня 1989 р. на цвинтарі Святого Духа.

Залишив у спутку: дружину — АННУ сина — ЮРІЯ з дружиною ОЛЕКСАНДРОЮ, дітей ЮРІКА і РЕНАТУ дономку — МАРІЙКУ з мужем БОГДАНОМ СТАСКОМ та їх дітей АНДРІЙКУ і ПАРИСУ дономку — ІРКУ з мужем СТЕФАНОМ МІНКОМ та їх дітей ХРИСТИНУ і МИХАСЯ сестри — ОЛІО і НАДІО в Польщі брата — БОГДАНА в Україні



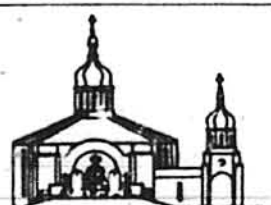
світлої пам'яті

Йосипа Йосиповича Гірняка

корифея театрального мистецтва, актора Курбасівського театру „Березіль“, колишнього радянського політичного в'язня, автора театральних спогадів і численних публікацій. Я. Й. Гірняк народився в Струмилові Тереківського повіту.

Дружині, родині Покійного, артистам-соратникам і всій українській громаді висловлює своє співчуття —

Управа УВАН у США



Church 312-894-9717

Будівельний Комітет по будові будинку для українських емеритів при парафії св. Андрія в Блумінгдейл, Ілл.

повідомляє і запрошує всіх зацікавлених на

ІНФОРМАЦІЙНІ ЗБОРИ

які відбудуться

в неділю, 5-го лютого 1989 року, в годині 1-й по пол. в приміщенні парафіяльної залі в Блумінгдейл, Ілл.

при 300 Іст Армі Трейл Род

За БУДІВЕЛЬНИЙ КОМІТЕТ:

Інж. ІВАН КОЗАЦЬКИЙ

Д-р ВАСИЛЬ ТРУХЛИЙ

St. Andrew Ukrainian Orthodox Church

300 East Army Trail Road • Bloomington, Illinois 60108
Reverend Sergei Holowko • 312-980-5796

Появилася на книжковому ринку
НОВА ЧЕРГОВА КНИЖКА

„ПОТОЙБИЧ РУБІКОНУ“

ОПОВІДАННЯ, НОВЕЛИ, НАРИСИ, ДРАМА
Мистецьке оформлення ЛЮБОСЛАВА ГУЦАЛЮКА

Видавництво і друкарня „Свободи“, Нью-Йорк — Джерзі Сіті, 1988, стор. 256. Тверда обкладинка, ціна 15.00 дол. плюс 2.00 дол. за пересилку.

Можна набувати в книгарні Свободи.

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
New Jersey residents add 6% sales tax.

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу в Ньюарку, Н. Дж.
повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
— відбудуться —

в неділю, 12-го лютого 1989 р. о год. 2-й по пол.
в залі школи св. Івана Хрестителя
при Sanford Avenue and Ivy Street, Newark, N.J.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішучим правом голосу. Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

14, 27, 37, 65, 76, 133, 142, 172, 214, 219, 234,
306, 322, 340, 371, 413, 459, 490

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

- Відкриття і схвалення порядку нарад
- Ствердження правосильності зборів
- Вибір Президії
- Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
- Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
- Дискусія над звітами: їх прийняття
- Вибір нової Управи
- Слово головного секретаря УНСоюзу ВОЛОДИМИРА СОХАНА
- План праці на біжучий рік
- Внески і запити
- Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь:

Володимир Сохан, головний секретар УНС
д-р Нестор Олесницький, гол. контролер УНС
Андрій Кейбіда, головний радник УНС

За УПРАВУ ОКРУГІ:

Ярослав Леськів, голова
Роман Пиндус, секретар **Володимир Боярський, касир**

В НЕДІЛЮ, 9-ГО СІЧНЯ, ц.р., до Сеулу у Південній Кореї, прибув міністр закордонних справ Мадярщини Дюла Горн. На летючий він заявив кореспондентам, що має надію зустрітись тут з урядовими особами, щоб з ними обговорити важливі справи дальшої співпраці між Мадярщиною і Південною Кореєю. Йдеться в першу чергу про поширення співпраці в ділянці торгівлі, кажуть спостерігачі. Мадярщина була першою комуністичною країною, сателітом Москви, яка відкрила в Сеулі дипломатичне представництво в кінці минулого року.

Публікація...

(Закінчення зі стор. 2)

українських прізвищ в ЗСА" (76-75) авторка дослідила 8,000 українських прізвищ, взятих із парафіяльних книг українських католицьких і православних церков у чотирьох стейтах ЗСА — Нью-Джерсі, Нью-Йорк, Норт-Дакота і Пенсильванія, а також прізвища, знайдені в англійських „Свободі“ і „Америці“. На основі цього матеріалу з'ясовано різновиди їх змін у ЗСА, відображених у транслітерації, в наголосах, у повнощільних приголосних, у скороченнях (звичайно відкиненням останнього складу), у фонетичному уподібненні (щоб зблизити англійську вимову прізвища до його українського звучання) і в омонімічній кореляції. На основі анкетного опиту американських громадян, які подали своє українське походження, але змінили своє прізвище до такого виду, що його важко відрізнити від англійського, встановлено різні особисті мотиви такої зміни в тих осіб, як от дивне звучання українського прізвища по-англійськи, труднощі у працевлаштуванні його вимовляти, бажання українця не почуватись чужинцем в очах ближчих і дальших сусідів — американців, надія на кращий успіх і кар'єру і т.п.

У статті „Прізвища Ковшевич“ (англійський) авторка подає етимологію, розвиток і генеалогічне дерево маловідомого й небагатого галицького роду Ковшевичів. Окрему статтю (англійську), присвячено назві „Україна“ в поезії Шевченка. Цю тему авторка опрацювала головним в суспільно-національному і політично-історичному аспектах. Стаття „Топоніми в творчості Шевченка“ (по-українськи) стверджує, що „характеристичною рисою Шевченкової топонімії є її поліфункційність, головна назва України, Дніпро і Київ“. У статті „Місцеві назви в поезії Яра Славутича“ (англійська) розглядаємо топоніми українські й чужі (ті, що пов'язані історично з Україною) та гидроніми. Передостання стаття ознайомлює нас з назвозначними працями Івана Франка, а остання — з літературним назовництвом у сучасних поетів слов'ян (по-англійськи). „В першому колі“ Александра Солженицина — росіянина, „Більмо“ Михайла Осадчого — українця і „В'язні ночі“ Анджера Романського — поляка. Головним змістом цих трьох повістей є советське судивництво.

Усі статті в цьому виданні солідно опрацьовані щодо змісту, прозорості думки й мови. Використана багата джерельна література. Твердження, доказовий матеріал і висновки правильні й переконливі. В цілому — це гарний і привільний вклад у славістичну зокрема в українську назвозначну ділянку. Було б побажанням, щоб це видання придбали собі бібліотеки українських і англійських славістичних установ. Воно теж корисне для українських поселенців в ЗСА, їх дітей, онуків і правнуків та для майбутніх туристів з України, воно бо засвідчує участь українських іммігрантів-поселенців у розвитку матеріальної й духовної культури Америки й Канади, доказом чого є наявність у них різних назв українського походження, що їх мають нові поселення, міста, села, потоки, острови й інші географічні місця.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагус Омелян Твардовський

З нагоди Загальних зборів УСЦАК-Схід

Згідно з повідомленням Управи УСЦАК-Схід, чергові Загальні збори Делегатури відбулися в суботу, 18-го лютого ц.р., в доміваці УСВТ „Ч. Січ“ в Ньюарку. В офіційному повідомленні до управ українських спортових осередків пригадується, що на ці важливі збори вони повинні вислати щонайменше по двох представників від даного спортового осередку. Крім звітів уступаючої управи, дискусії над ними і вибору нових керівних органів Делегатури, передбачається обговорення справ, таких як влаштування річних Українських спортових ігор молоді, підготовка до Загальних зборів Централі (22-23-го квітня ц.р. на Союзівці), активізація спортової діяльності на терені Делегатури і т.д.

Якщо йдеться про дотеперішню діяльність Делегатури і особливо в останній дворічній каденції, то треба признати, що проходила вона задовільно і навіть успішно. В першу чергу панувала справжня співпраця між усіма членами Делегатури, завдяки якій чітко проходили чемпіонати й першества Делегатури в усіх існуючих ділянках спорту. В минулому році, коли ввесь український народ відзначав ювілей 1000-річчя Хрищення України, на терені Делегатури дуже успішно відбулася II-га Українська Спортова Олімпіада в місті братньої любови Філадельфія. Не можемо не відзначити цього великого вкладу провідних діячів УСЦАК-Схід, як до підготовки, так і проведення тієї Олімпіади. Традиційно, великі й успішні діла не тільки посилюють охоту до праці й творчості, але й мобілізують нових активістів, що готові включитися до тієї почесної громадської праці, якою є плекання фізичної культури й спорту. Тому можна припускати, що заповіджені Загальні збори не тільки пройдуть гармонійно, але й виберуть новий енергійний провід на чергову дворічну каденцію.

Після однорічної перерви з огляду на Українську Спортову Олімпіаду, в цьому році буде знову відновлена ця корисна для українського спортового юнацтва велика спортова імпреза. Управа Делегатури вже зробила в цій справі перші

кроки. Варто, однак, пригадати зборам над можливим поширенням програми Ігриш: чи не було б корисно додати до програми інші ділянки спорту (наприклад, настільний теніс, теніс) та допустити до легкоатлетичних змагань групи жінок і чоловіків, як це було на давніх програмах Ігриш.

Загальні збори УСЦАК

Задумуючися над своїми власними регіональними справами, учасники Зборів Делегатури повинні присвятити належну увагу своїй Централі, точніше її черговим Загальним зборам, які повинні вибрати нові керівні органи. На жаль, в останніх кількох каденціях активність Проводу Централі дещо притупилася. Хоча нормально проходили річні чемпіонати, турніри в діючих ділянках спорту, то все ж таки у великій більшості вони не були плановані Управою УСЦАК і не завжди вівені згідно з правилами Централі. Здебільша пляни цих змагань накресливали відповідні організатори або спонсори. Нема в цьому нічого злого, добре, що все таки хтось інший дбав про ці справи, що виповнювалися спортовий календар УСЦАК.

Однак, як показали факти минулої Української Спортової Олімпіади, наші річні чемпіонати, турніри і першества, при належній увазі Проводу УСЦАК могли б бути більш репрезентативними, численнішими і тим самим більш успішними. Однією з важких „колод“ що лежала на шляху до дійсного зцентралізування нашого спортового життя, був брак активних делегатів на заході ЗСА і в Канаді. Чому заіснував такий стан, важко догадатися. Не варто обвинувачувати нікого. Але настав вже найвищий час починати щось діяти. Треба шукати виходу із сліпого кута. Спортові осередки Делегатури-Схід дали нам добрий приклад того, що при добрій волі і палкому бажанні можна подолати будь-які перешкоди.

Ці перешкоди можуть подолати тільки такі індивідуальності, які свідомі і вповні переконані, що український спорт повинен знайти належне йому місце в наших культурних імпрезах, головною мовою про зовнішню репрезентацію нашої

спільноти, щоб ми не різнилися від інших народів браком рівноваги в культурі духа і тіла. Без глибокого переконання і справжнього ентузіазму дальшого розвитку фізичної культури серед нашого суспільства наші спортові діячі, тим більше члени Проводу УСЦАК, не досягнуть бажаної мети.

Що можуть досягнути жертвенні й ділові спортові діячі, показала нам минула Українська Спортова Олімпіада. Завдяки таким нашим спортовим ентузіастам ця Олімпіада вийшла на користь і славу українського спорту у вільному світі. Саме у виді цього нового успіху нашого організованого спорту і відновленого запалу українських спортовців і спортових діячів ми зобов'язані чимськорше наладити усі занедбані справи і вже тепер започаткувати підготовку до III-ї Української Спортової Олімпіади, час і місце якої, повинні бути визначені Проводом УСЦАК вже в цьому році.

Український спорт і наша вільна преса

Учасники обидвох річних зборів повинні дещо присвятити уваги питанню: чому, за винятком щоденника „Свобода“, українська вільна преса ігнорує український спорт? Дивна ця глуха ігнорация в часі, коли у всьому цивілізованому світі і навіть в нових африканських народів фізична культура й спорт в їх пресі займають почесне місце. Українські спортовці в ЗСА і Канаді гідно й успішно репрезентують українців в американсько-канадському докилі і вповні заслуговують на відзначення в нашій пресі. Тим більше спортовці в Україні, які в неелегантних умовах здобувають славу серед найкращих у світі, яку хитро-мудро присвоює собі Росія. Нашим невідлечним обов'язком є не тільки маркувати ці здобутки, але й інформувати чуже докилі про російський імперіалізм і злодійство теж у спорті.

Ігноруючи фізичну культуру й спорт, ця наша преса робить собі велику шкоду, вона трить сотні потенційних читачів у молодшому віці, які, якщо самі не є спортовцями, то принаймні цікавляться спортом.

Треба уявляти, що всі спортові проблеми нашої громади — це спільна справа нас усіх. Тому провідні діячі УСЦАК зобов'язані постійно закликатися до дії, до руху — чинників так питомих для спорту.

(от)

СПРАВЛЕННЯ ПОМИЛОК

У статті „У роковини Другої Республіки у 1919-20 роках („Свобода“ ч. 12 з 20-го січня), треба справити такі друкарські помилки: ст. 2, колонка 1-ша, рядок 16-ий має бути останній окrajни; ст. 8, колонка 3-тя, рядок 36-ий має бути Австрії. — Ред.

ARKA COMPANY
RESTAURANT STORE
26 First Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550

НА ВЕЛИКДЕННІ Вже маємо: чудові писанки, святкові картки, прибори для писання писанок, і інше.

ПІЗНЕ

САМІТНЯ ЖІНКА
шукає праці в ресторани або до домашнього варення. Знання європейської кухні. Зацікавлених прошу телефонувати: (914) 856-1455

BUSINESS SERVICE

Добра нагода для мешканців стейтів ОНІО, PENNSYLVANIA та інших

КОТРИХ ВІДВІДУЮТЬ ЧЛЕНИ РОДИНИ З УКРАЇНИ

Найбільше комерційний товар на Україні це магнетовиди VCR, 220 VOLT на систему PAL-SECAM: SHARP, PHILIPS, PANASONIC, GRUNDIG, SONY, TOSHIBA, HITACHI, AKAI, JVC. Вони є у нас на складі, а також двокасетні магнетофони тих самих марок. Маємо кінокамери на всі системи.

Адреса:
OHIO EXPORT CORP.
6089 State Road
Cleveland, Ohio 44134
Tel.: 884-1738

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 5-го ЛЮТОГО 1989 р.
Джансон Сіті, Н. Й. Загальні річні збори Т-ва Запорожська Січ 21-ий Відд., о год. 2-й по пол. у приміщенні Укр. Меморіального Осередку в Джансон Сіті, Н. Й. На порядку дня: звіти уступаючої Управи та вибір нової на 1989 р. Просити членів взяти участь. — Г. Пригода, гол., І. Баранік, секр.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛЮІС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦИРА і ЧЕСНА
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Брук у перенесенням тілних Останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

ПАМ'ЯТНИКИ
з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавнд Брук, св. Духа в Гемптонбургу, та інших.
ВІДОМА СОЛІДНА ФІРМА
Cypress Hills Monuments
Власник — українець
ВОЛОДИМИР БІЛАНСКИЙ
К. М. КАРДОВИЧ
О. ЛОБАЧЕВСЬКА
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (718) 277-2332
Відкрито кожного дня, в суботу включно, від 9 до 5 по пол., в неділю від 10-4 по пол.
На бажання і для вигоди клієнтів радо заведемо до Вашого дому з проектами й порадами.

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
ВІДКРИТА ЦІЛИЙ РІК ДЛЯ

СОЮЗІВКА БУДЕ ВІДКРИТА У БЕРЕЗНІ

Прекрасне місце на весілля, з'їзди, родинні зустрічі, ювілеї, чи тільки для вечери при романтичному освітленні

ВЕЛИКИЙ ВИБІР РІЗНИХ СМАЧНИХ ХАРЧІВ

ПІД ЗІРКАМИ

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
Ukrainian National Association Estate
Foordmore Road
Kerhonkson, New York 12446
914-626-5641

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ПРОГОЛОШУЄ

ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ на академічний рік 1989/1990

Згідно з рішенням Стипендійної Комісії у червні 1988 року стипендії будуть признані тільки для UNDERGRADUATE STUDENTІВ (перших 4 років студії) акредитованих каледжів та університетів.

Аплікант мусить бути бодай ДВА РОКИ АКТИВНИМ ЧЛЕНОМ (платить вкладку) УНСоюзу.

Основи признання стипендій:

- фінансова потреба
- студійні досягнення (оцінки)
- активність в українському громадському, а зокрема студентському житті

Головна Канцелярія УНСоюзу мусить одержати стипендійне подання не пізніше як 1-го квітня 1989 року.

Для набуття стипендійного формуляра пишть на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

ВОЛОДИМИР БАГАУРА
КАПІНОВИЙ МІСТ
збірка споминок — розповіді із дитячих років у Немирові, із життя учнів Явориської гімназії в 1922-28 рр.

Мистецьке оформлення: Зеновія Онискевичка

220 стор.
ціна \$12.00, порто \$1.00

Мешканці стейту Нью-Джерсі зобов'язані додати до ціни 6% стейтового податку

Зачекайте!

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Вже появилася книга

A THOUSAND YEARS OF CHRISTIANITY IN UKRAINE

„ТІСЯЧА РОКІВ ХРИСТІАНСТВА НА УКРАЇНІ“
(англійською мовою)

Хронологія Християнства на Україні від 1-го століття до 1988 року. Великий формат, багато фотографій і ілюстрацій (такі як кольорових), тверда обкладинка, люксусовий папір. Видання Сполоскипу і Краєвого Комітету Тисячоліття Християнства на Україні у США, 1988. Балтимор, стор. 312, ціна 50.00 дол.

Набувати у книгарні Свободи.

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканці стейту Нью-Джерсі зобов'язані додати до ціни 6% стейтового податку

ЮВІЛЕЙНІ ВИДАННЯ

ХРЕСТОМАТІЯ ТИСЯЧОЛІТТЯ ХРЕЩЕННЯ УКРАЇНИ — СКВУ	\$20.00
ТІСЯЧА РОКІВ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ — Мирослав Семчишин	20.00
ЦЕРКВА В РУІНІ — О. В. Іванусів	55.00
Укр. і англ. мовами	
МАРТИРОЛОГІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ, Православна Церква т. I	40.00
МАРТИРОЛОГІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ, Українська Кат. Церква, т. II	30.00
A THOUSAND YEARS OF CHRISTIANITY IN UKRAINE, O. Zinkewych and A. Sorokowskyj	50.00
UKRAINE AND UKRAINIANS, Peter Kardash	40.00
UKRAINE: A HISTORY, by Orest Subtelny	50.00

Книгарні і постійні клієнти дістають 10-30 процентів знижки. Маємо багато інших українських книжок. Каталог висилаємо безплатно на бажання. Замовлення враз з належністю слати на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA
4340 Bernice St., Warren, Mich. 48091
Tel.: (313) 754-0576

Англійське видання

ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНИ

за редакцією ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА,

дуючий редактор: **ДАНИЛО ГУЗАР-СТРУК**

1-ий і 2-ий з циклів п'ятих томів, які мають вийти до 1992 р.

A-F — 119.50 дол. — 968 стор.
G-K — 125.00 дол. — 737 стор.

Алфаветична Енциклопедія України, базована на 25 роках праці, компетентне зредіроване і доповнене видання „Енциклопедії Українознавства, вповні ілюстроване кольоровими і чорно-білими фотографіями і численними мапами, першорядних психічних життєв і культури українців в Україні і діаспорі.

Видання University of Toronto Press, накладом Канадського Інституту Українських Студій, Наукового Товариства ім. Шевченка і Канадської Фундації Українських Студій.

Набувати можна у книгарні Свободи.

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешканці стейту Нью-Джерсі зобов'язані додати до ціни 6% стейтового податку.

HELP WANTED

СОЮЗІВКА
ПОШУКУЄ
РОБІТНИКІВ:

- ГОСПОДАРЯ (Maintenance)
- ГОСПОДИНЮ ДО ЗАРЯДЖЕННЯ KIMNAT (Head Housekeeping)
- РОБІТНИКІВ ДО ЗАГАЛЬНОЇ ПРАЦІ (кухня і кухонних помічників)

Платня після умови. Постійна праця (Benefits).
Телефонувати або писати:

SOYUZIVKA
Ukrainian National Ass'n. Estate
Foordmore Road, Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-5641